

# CHARLES VI

Opéra en 5 Actes

*Paroles de M<sup>rs</sup>*

*Germain et Casimir Delavigne*

MUSIQUE

*de*

## F. HALÉVY

*de l'Institut.*

PARIS,

*H<sup>rs</sup> LEMOINE, Editeur,*

*17, Rue Pigalle*

*4803 H*

*Droits de reproduction et d'exécution réservés pour tous pays.*



SCHIRMER



# CHARLES VI.

CHARLES VI.....	BARROILHET.	DUNOIS.....	OCTAVE.....
LE DAUPHIN.....	DUPREZ.	LAHIRE.....	MARTIN.....
LE DUC DE BEDFORD.....	CANAPLE.	UN SOLDAT.....	POULTIER.....
RAYMOND.....	LEVASSEUR.	LIONEL, officier Anglais.....	RAGUENOT.....
L'HOMME DE LA FORÊT.....	MASSOL.	ISABELLE DE BAVIERE, M <sup>ME</sup> DORUS GRAS.....	
TANGUY DUCHATEL.....	F. PREVOT.	ODETTE, fille de Raymond.....	STOLTZ.....
SAINTRAILLES.....	S <sup>T</sup> DENIS.	CHEVALIERS FRANCAIS ET ANGLAIS, SOLDAT.....	

## CATALOGUE DES MORCEAUX.

### ACTE I.

OUVERTURE.		Pages
1. CHOFUR ET SCÈNE.....	<i>Tu vas partir, te voilà grande dame.....</i>	41
2. CHANT NATIONAL.....	<i>La France à l'horreur du servage.....</i>	21
3. CHOEUR DE CHASSE.....	<i>La fanfare de chasse.....</i>	41
4. DUO.....	<i>Respect à ce Roi qui succombe.....</i>	64
5. DUO.....	<i>Gentille Odette, Et! quoi ton cœur palpite.....</i>	79

### ACTE II.

6. ENTR'ACTE ET SCÈNE.....	<i>Gloire au maître, gloire aux chanteurs.....</i>	109
7. VILLANELLE ET AIR.....	<i>Quand le soleil montre en riant son front.....</i>	115
8. DANSE.....	A <i>La Paranne.....</i>	158
	B <i>La Mascarade.....</i>	145
	C <i>La Bourrée.....</i>	152
9. SCÈNE ET CHOEUR.....	<i>My lord, messieurs, le banquet vous attend.....</i>	156
10. SCÈNE ROMANCE.....	<i>J'ai faim! que font-ils donc tout le monde m'oublie.....</i>	161
11. ROMANCE.....	<i>Ah qu'un ciel sans nuages.....</i>	175
12. DUO DES CARTES.....	<i>Eh! bien puisque les morts au plaisir sont rebelles.....</i>	180
13. TRIO ET FINAL.....	<i>Un intérêt puissant commande que le Roi.....</i>	200

### ACTE III.

14. ENTR'ACTE ET CHOEUR.....	<i>Chantons verre en main.....</i>	212
15. RÉCITATIF ET AIR.....	<i>Les joyeux écoliers! pourtant combien d'entr'eux.....</i>	216
16. CHOEUR.....	<i>Grand Dieu qui rends à la nature.....</i>	232
17. TRIO.....	<i>Un infortuné qu'à vingt ans poursuit.....</i>	241
18. SCÈNE ET CAVATINE.....	<i>Fête maudite! et qui fera répandre.....</i>	265
19. QUATUOR.....	<i>De leur triomphe passager il faut supporter.....</i>	270
20. CHOEUR.....	<i>Pompe de deuil, lugubre fête.....</i>	289
21. FINAL.....	<i>Vive le Roi! vive la France!.....</i>	302

### ACTE IV.

22. ENTR'ACTE ET AIR.....	<i>Sous leur sceptre de fer ils ont tout comprimé.....</i>	325
23. SCÈNE.....	<i>Au Roi je demande raison.....</i>	341
24. SCÈNE ET BALLADE.....	<i>Chaque soir Jeanne sur la plage.....</i>	347
25. PRIÈRE.....	<i>Quand le sommeil sur lui descend.....</i>	357
26. SCÈNE DES SPECTRES.....	<i>Qu'ai-je entendu, quels lugubres murmures.....</i>	360
27. FINAL.....	<i>A moi saurez! mes jours.....</i>	375

### ACTE V.

28. ENTR'ACTE ET COUPLETS.....	<i>A minuit, le seigneur de Virelle.....</i>	415
29. SCÈNE ET CHOEUR.....	<i>Sur ce fer devant Dieu.....</i>	426
30. SCÈNE ET CAVATINE.....	<i>Ce n'est point une faible femme.....</i>	454
31. FINAL.....	<i>Meurtrier renonce à tes droits.....</i>	442





CHARLES VI.

de F. HALEVY

OUVERTURE.

Moderato assai.

PIANO.

*p molto stacc.*

*pp*

The musical score is written for piano and consists of five systems. The first system is marked 'Moderato assai' and 'PIANO.' with dynamics 'p molto stacc.' and 'pp'. The second system includes a 'Ped.' marking. The third system includes a 'pp' marking and triplet figures in the bass. The fourth system includes 'cres.', 'ff Ped.', and 'moto forza.' markings. The fifth system includes multiple 'Ped.' markings. The score features various musical notations including chords, triplets, and dynamic markings.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. A dynamic marking of *p* (piano) is present. The system concludes with a double bar line and a measure rest for 12/8.

Adagio.

Second system of the piano score, marked *Adagio*. The tempo is slower, and the right hand continues with a melodic line. The left hand features a dense, rhythmic accompaniment of chords. A dynamic marking of *p* is present.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *dim.* (diminuendo), *pp* (pianissimo), *p* (piano), and *cres. f* (crescendo fortissimo).

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *p* (piano) and *cres.* (crescendo).

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *p* (piano) and *cres.* (crescendo).

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *p* (piano), *f* (forte), *dim.* (diminuendo), and *pp riten.* (pianissimo ritenuto).

Seventh system of the piano score. The tempo changes to *Allegro non troppo*. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff with complex rhythmic patterns and slurs.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass staff with complex rhythmic patterns and slurs.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass staff with complex rhythmic patterns and slurs.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass staff with complex rhythmic patterns and slurs.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass staff with complex rhythmic patterns and slurs. Includes a dynamic marking *f*.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass staff with complex rhythmic patterns and slurs. Includes a dynamic marking *f*.

Seventh system of musical notation, featuring a treble and bass staff with complex rhythmic patterns and slurs. Includes a dynamic marking *f* and an 8va marking.

ff Ped. Ped. *molto forza e stacc*

*ben marcato*  
f p

f p

p

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and melodic fragments in both hands.

Second system of musical notation. The bass clef part begins with a *cres* (crescendo) marking. The system shows a transition in the bass clef part with a *f* (forte) dynamic and a change in the key signature to two flats.

Third system of musical notation. The bass clef part is marked *ff marcato* (fortissimo marcato). The system features a complex texture with many beamed notes and chords.

Fourth system of musical notation. This system is characterized by a dense texture of repeated chords in the bass clef, creating a rhythmic accompaniment.

Fifth system of musical notation. The bass clef part is marked *ff* (fortissimo). The system shows a continuation of the dense chordal texture with some melodic movement in the treble clef.

Sixth system of musical notation. The system continues the dense chordal texture in the bass clef, with some melodic lines in the treble clef.

Seventh system of musical notation. The bass clef part is marked *sempre ff* (sempre fortissimo). This system includes trills (*tr.*) and a quintuplet (*5*) in the treble clef.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part includes trills (tr) and a five-fingered scale (5). The bass clef part features a rhythmic accompaniment with eighth notes.

Second system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with slurs. The bass clef part starts with a fortissimo (ff) dynamic and includes a piano (p) section with a fermata.

Third system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with a *molto cres* (molto crescendo) marking and a piano (p) dynamic. The bass clef part has a steady accompaniment. The system concludes with the instruction *poco rall dim*.

Fourth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with slurs. The bass clef part has a rhythmic accompaniment. The system begins with the instruction *un peu moins vite* and a piano (p) dynamic.

Fifth system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with slurs and a triplet (3). The bass clef part has a rhythmic accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with slurs. The bass clef part has a rhythmic accompaniment.

Seventh system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with slurs. The bass clef part has a rhythmic accompaniment. The system concludes with a pianissimo (pp) dynamic.

First system of a musical score. The upper staff (treble clef) features a melodic line with trills (tr) and slurs. The lower staff (bass clef) provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. The key signature has one sharp (F#).

Second system of the musical score. The upper staff continues the melodic line with trills and slurs. The lower staff has a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking *cres.* is present in the lower staff.

Third system of the musical score. The upper staff features trills and slurs. The lower staff continues the eighth-note accompaniment.

Fourth system of the musical score. The upper staff has a melodic line with trills and slurs. The lower staff has a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings *cres.*, *ff*, and *p* are present.

Fifth system of the musical score. The upper staff features a melodic line with slurs and trills. The lower staff has a steady eighth-note accompaniment.

Sixth system of the musical score. The upper staff features a melodic line with slurs and trills. The lower staff has a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking *p* is present.

Seventh system of the musical score. The upper staff features a melodic line with slurs and trills, including a triplet of eighth notes. The lower staff has a steady eighth-note accompaniment.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melody with a triplet of eighth notes. The bass staff features a more active accompaniment with sixteenth-note patterns.

Third system of musical notation. The treble staff has a more melodic and sustained line. The bass staff continues with rhythmic accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff shows a melodic line with some rests. The bass staff has a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a slur. The bass staff continues with rhythmic accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a slur. The bass staff continues with rhythmic accompaniment.

Seventh system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a slur. The bass staff continues with rhythmic accompaniment.



8<sup>a</sup>

First system of a piano score. The treble clef part features a complex, rhythmic melody with many beamed notes and rests. The bass clef part provides a steady accompaniment with chords and moving lines. A dashed line is positioned above the treble staff.

Second system of the piano score, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

Third system of the piano score, showing further progression of the piece.

Fourth system of the piano score, featuring more intricate melodic patterns in the treble.

Fifth system of the piano score, with a prominent melodic line in the treble and a supporting bass line.

Sixth system of the piano score, ending with a measure marked with 8<sup>a</sup> above the treble staff.

Seventh system of the piano score, concluding the page with a final melodic flourish in the treble and a sustained bass line.

Plus vite.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a complex melodic line with many sixteenth notes. The bass clef contains a steady accompaniment of chords. The tempo marking "Plus vite." is written in the treble clef.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef has a melodic line with some slurs. The bass clef continues with chordal accompaniment. A dynamic marking "8<sup>a</sup>" is visible in the treble clef.

Third system of musical notation. The treble clef features a melodic line with a trill (tr) and a fermata. The bass clef continues with chordal accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with a fermata. The bass clef continues with chordal accompaniment. A dynamic marking "Ped." is written in the treble clef.

Fifth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with a fermata. The bass clef continues with chordal accompaniment.

stringendo.

Sixth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with a fermata. The bass clef continues with chordal accompaniment. The tempo marking "stringendo." is written in the treble clef.

Ped.

Seventh system of musical notation, concluding the piece. The treble clef has a melodic line with a fermata. The bass clef continues with chordal accompaniment. A dynamic marking "Ped." is written in the treble clef.

ACTE I.

№ 1.

CHOEUR et SCENE.

Moderato.

PIANO.

*con grazia esp.*

*p*

CHOEUR de jeunes filles (entourant Odette.)

(1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> sopranos à l'unisson.) *doux et lié.*

*pp* Tu vas par\_tir te voi\_là grande da\_me tu manque\_

*pp*  $\oplus$  *pp*

\_ pas sous l'orme où nous dan\_sons *cres.* sous l'orme où nous dan\_sons sur la ri\_

\_ vière où le bruit de la rame se mêle à nos chansons se mêle à nos chan\_

sons tu vas par tir Odette hélas O\_

\_ dette adieu! O \_ dette a \_ dieu O \_ dette a \_ dieu!

*dol.* *f*

*p.*

Du bon vieux roi consolant la fo - li - e ne rêve plus aux chants du bate -

*dol.*

\_ lier pour être heureux que ton cœur les ou - bli - e mais sans nous oubli -

*poco più f ed esp.* *p* *cres.*

*dol.*

\_ er mais sans nous ou\_bli\_ er tu vas par\_ tir te voilà gran\_ de

da\_ me tu man\_ que\_ ras sous l'orme ou nous dansons sous l'orme ou nous dansons sur la ri\_

\_ vière ou le bruit de la ra\_ me se mè\_ le à nos chansons oui sur la ri\_

\_ vière ou le bruit de la ra\_ me se mè\_ le à nos chansons

tu vas par\_ tir O det\_ te hélas O\_ dette adieu! O

*poco rall.*

- dette a - dieu O - dette O - dette a - dieu!

*pp*

Ped. 

*cres.* *pp*

*cres.* *mf* *dim.*

**ODETTE.** *un peu retenu.*

U - ne si chère souve - nan.ce ne viendra que trop tôt m'attrister à la

*p*

cou - r c'est le mal du pa - ys et je le sens d'a - van.ce le mal du pays

*pp*

et je le sens d'a - van - - ce  
 (RAYMOND gaiement.)  
 Moins j'i - magi - ne que l'ab-

- sencede certain é - cuyer qui te parlait d'amour point de tristesse enfant la noce à ton re -

- tour n'as - tu pas foi dans sa constan - ce

**ODETTE.**  
 Pauvre Char - les

**RAYMOND.**  
 Ce nom ne por - te plus bon-

LUDGER.

*f* du Roi du Roi

MARCEL.

c'est celui du Dauphin du Roi

RAYMOND.

- heur du Roi l'antique hon-

*Un peu plus lent*

- neur de ce beau nom qu'en pleurant on ré-ve-re

ah pour tous deux s'est éclipse

ODETTE.

Malheureux fils Malheureux

*Récit.*

pè-re! l'un est proscrit l'autre insensé



## RAYMOND.

Qu'un beau jour le toe\_sin vienne à se faire en-ten\_dreet de leurs en-ne-

*fp* *f* *p*

R - mis le re\_gne se-ra court ma bonne la-me d'A-zin\_

*f* *p* *en pressant.* *Ped.* *cres.*

R - court ma bonne la-me d'A-zin\_court quand done quand done pourrai-je te re-

*p* *mesuré.*

R - prendre ô bonne la-me d'A-zin\_court quand done pour-rai-je te repren-

*a piacere.*

## ODETTE (bas à Raymond.)

(On entend le son du cor.)

soyez prudent

R - dre? ma foi! j'y perds ma peine c'est malgré moi quel bruit

*f* *p* *All? non troppo.*

## LUDGER

*mesuré. (même mouy! que les cors.)*

La Reine et ce dam-né Bed - fort parcourent nos fo -

*Récit*

-rets la nuit ils donnent bal le jour - ils sont en chasse

*mesuré.*

entendez-vous le cor? tous deux ils font main

*un peu retenu*

bas-se sur le gibier du Roi

RAYMOND *Récit*

comme sur ses su...jets que ne puis-je en chan-

R

*fp* *fp* *fp*

Ped. Ped.

\_ tant \_ d'u\_ ne voix de ton\_ ne\_ re\_ à la fa\_ ce leur je\_ ter ce vieux re\_ frain de

R

mesuré 1<sup>o</sup> tempo

*p* 1<sup>o</sup> tempo.

guer\_ re que Charles au\_ tems ja\_ dis aimait à ré\_ pé\_ ter. al\_ lons al\_ lons va\_ te pa\_ rer O

R

*pp*

det\_ te et ma lan\_ gue se\_ ra mu\_ et\_ te si Saint De\_ nis veut massis \_

R

CHOEUR

1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Sopr. unis

Tu vas par\_ tir te voi\_ la grande da\_ me tu man\_ que\_ ras sous l'orme ou nous dan\_

sons sous l'orme où nous dan\_sons sur la ri\_vière où le bruit de la ra\_me

se mêle à nos chan\_sons se mêle à nos chan\_sons tu vas par\_

\_tir O\_det-te hé\_las O \_dette a\_dieu O \_dette a \_

*poco ritard.* (Odette sort avec les jeunes filles)  
\_dieu O\_dette a \_dieu l.  
*poco ritard.* *a tempo.*

*pp* *suivrez.*  
Ped.

SCENE CHANT NATIONAL et CHOEUR.

All<sup>o</sup> molto

récit

RAYMOND.

Je suis seul partant libre et sans que je dé-

-plaise au plus grand saint du Para-dis contre ces étrangers moi-dits je veux m'en donner à mon

MARCEL.  
ai-se honte et malheur sur eux! chantez

Tenori. *ff* ..  
Bassi. *ff* ..  
OUI mal-heur!

CHOEUR DE PAYSANS.  
f

M  
nous cet-te chan-son fran-cai-se. Ray-mond, vous nous con-nais-sez

*p*

RAYMOND.

All<sup>o</sup> vivo  
mesure.

M

tous va donc pour la chan\_son fran\_ çaise au re\_ frain je comp\_ te sur

*pp* *Ped.* *All<sup>o</sup> vivo. pp*

R

VOUS

*sotto voce* oui chan\_ tez et compez sur nous chan\_ tez chan\_ tez et compez sur

CHOEUR

oui chan\_ tez et compez sur nous chan\_ tez chan\_ tez et compez sur

*cres molto*

nous chan\_ tez chan\_ tez et comp\_ tez sur

nous chan\_ tez chan\_ tez et comp\_ tez sur

*cres*

nous

nous

*f* *Même mouvement.* *ff*

All<sup>o</sup> moderato.

RAYMOND.

R

La France à l'horreur d'is-

- va - ge et si grand que soit le dan - ger plus grand - en core est son cou -

- ra - ge quand il faut chas - ser l'é - tran - ger quand il faut chas -

- ser chasser l'étran - ger vien - ne le jour de dé - li - vran - ce des

coeurs ce vieux cri sor - ti - ra des coeurs ce vieux cri sor - ti - ra

Ped.  $\oplus$  *p* All<sup>o</sup> moderato

R

Guerre aux ty-rans! ja - mais — ja-mais en France jamais l'an-

R

-glais — ne rè-gne-ra — jamais l'an-glais — ne règne - ra

R

guerre aux ty-rans! ja - mais — ja-mais en France jamais l'an-

R

-glais — ne rè-gne - ra — jamais l'an-glais — ne règne-ra non non non ja-

R

-mais non jamais en Fran - ce jamais l'an-glais ne règne -



**R**

- ra non!

**CHOEUR**

Guerre aux ty-rans! ja-mais — jamais en

Guerre aux ty-rans! ja-mais — jamais en

*f cres*

*f*

France jamais l'an-glais — ne rè-gne-ra — jamais l'an-glais — ne règne-

France jamais l'an-glais — ne rè-gne-ra — jamais l'an-glais — ne règne-

-ra guerre aux ty-rans ja-mais — jamais en

-ra guerre aux ty-rans ja-mais — jamais en

*cres*

*ff*

France jamais l'an-glais — ne rè-gne-ra — jamais l'an-glais — ne rè-gne-

France jamais l'an-glais — ne rè-gne-ra — jamais l'an-glais — ne rè-gne-

-ra non non non ja-mais non jamais en Fran-ce jamais l'an-

-ra non non non ja-mais non jamais en Fran-ce jamais l'an-

-glais ne rè-gne - ra non

-glais ne rè-gne - ra non

Ped.

(entré) **LE DAUPEIN** *Récit* *mesuré*

tres bien — mes chers a - mis je la con -

Char - les!

Char - les!

*Récit*

le D *le D*  
 - nais aussi votre chan\_son de guerre qu'aux plai\_nes d'Azin\_court en re\_ce\_vant la

*p* *f*

le D *le D*  
 mort nos soLdats répetaient en\_ cor

**RAYMOND**

R *R*  
 Quoi Charles tu la sais! qui te l'ap\_

*f* *f* *f* *f*

le D *le D*  
 Mon pé - re Réveil\_ le toi France oppri\_

R *R*  
 prit

*p* *p*

le D *le D*  
 - mé - e on te crut morte et tu dor\_ mais un jour \_ voit mourir une ar\_

*p*

D  
 -mé - e mais un Peu-ple ne meurt ja - mais non non non non ja -  
 (Piano accompaniment)

D  
 - mais jet - te ton cri de dé - li - vrance et la vic - toire y répon -  
 (Piano accompaniment)

D  
 - dra et la vic - toire y ré - pon - dra Guerre aux ty - rans ! ja -  
 Tenori

CHOEUR  
 Et la vic - toire y ré pon - dra  
 Bassi  
 Et la vic - toire y ré pon - dra

(Piano accompaniment with *pp* dynamic marking)

D  
 - mais — jamais en France jamais l'an - glais — ne rè - gne - ra — jamais l'an

(Piano accompaniment with *f p* dynamic markings)

le D  
-glais — ne règne - ra guerre aux ty - rans ! ja -

*f* *f* *res* *f* *p* *f* *p*

le D  
- mais — jamais en France jamais l'an\_glais — ne règne - ra — jamais l'an -

*f* *p* *f* *p* *f* *p*

le D  
- glais — ne règne - ra non nonnon ja - mais non jamais en

*f* *p* *p*

le D  
Fran - ce jamais l'an\_glais ne règne - ra non

*f* *f* *f* *Ped*

D

CHOEUR

Guerre aux ty-rans! ja-mais — jamais en France jamais l'an-

Guerre aux ty-rans! ja-mais — jamais en France jamais l'an-

*ff*

Ped.

-glais — ne règne-ra — jamais l'an-glais — ne règne-ra —

-glais — ne règne-ra — jamais l'an-glais — ne règne-ra —

guerre — aux ty-rans — ja-mais — jamais en-

guerre — aux ty-rans — ja-mais — jamais en

8<sup>a</sup>

Fran\_ ce      jamais l'an\_ glais      ne rè - gne - ra      jamais l'an -  
 Fran\_ ce      jamais l'an\_ glais      ne rè - gne - ra      jamais l'an -  
 ga

- glais      ne rè - gne - ra      non      non non ja\_ mais non      jamais en  
 - glais      ne rè - gne - ra      non      non non ja\_ mais non      jamais en

Fran\_ ce      jamais l'an\_ glais      ne      rè - gne - ra non  
 Fran\_ ce      jamais l'an\_ glais      ne      rè - gne - ra non

Ped.

LIONEL (*qui entre avec des soldats anglais.*)

Tai-sez-vous in-so-lents!

ce sont

ce sont

(*au Dauphin.*)

par saint Geor - ges si-lence! ou tu meurs de ma

eux

eux

main et ce fer dans ta gor - ge fait ren-trer ton re - frain

RAYMOND

Toi!



LIONEL.

Moi! quelle au - da - ce  
malheureux!  
malheureux!

Ped.

LE DAUPHIN.

Ri - ons de sa me - na - ce

RAYMOND (*s'élançant sur son épée.*)  
Ma bonne é - pée, à moi! sort du four -

LE DAUPHIN.

je l'o - se

LIONEL (*au dauphin.*)  
Qui, toi, tu l'o - se - rais?

re - au sort du four - reau pour notre eau - se

mesure

D.  en Fran - ce jamais l'Angle -  
 (avec les 1<sup>ers</sup> Ténors du chœur anglais)

L. 

R.  chante et mort au pre - mier qui fait un pas vers toi



**LE DAUPHIN.**

**CHOEUR. ANGLAIS.**

 -ter - re n'aura vaincu pour conque -rir ses sol -  
 arrête ar - rê - te bientôt ta tê - te tombe -  
 arrête ar - rê - te bientôt ta tê - te tombe -

**FRANÇAIS.**

**LUNDGER avec le 1<sup>er</sup> ténor.**

 non non chan - te

**RAYMOND et MARCEL avec la basse.**

 non non chan - te



le D

\_dats \_\_\_\_\_ y couvrent la ter - re la terre doit les y cou-  
 - ra ar\_rête ar - rê - te  
 - ra ar\_rête ar - rê - te  
 chante non nonnon chan\_te  
 chante non nonnon chan\_te

*fp* *f*

le D

\_vrir la ter - re doit les y couvrir jettons le cri de dé\_li-  
 non jamais jamais arrête ar\_rê - te crains pour ta  
 non jamais jamais arrête ar\_rê - te crains pour ta  
 chante  
 chante

*f* *pf* *p* *p* *b* *b*

le D

vran - ce et la vic - toire y ré - pon - dra et la - vie

tê - te crains pour tâtê - te qui tombe - ra

tê - te crains pour tâtê - te qui tombe - ra

chante chante *f* oui la vie

chante *f* oui la vie

le D

toire y ré - pon - dra guerre aux ty -

FRANCAIS

toire y ré - pon - dra

toire y ré - pon - dra

*f* *p*

le D  
rans! ja - mais ——— jamais en Fran - ce ——— jamais l'an

ANGLAIS.  
mort! quelle ar - rogan - ce  
mort! quelle ar - rogan - ce

The first system of music features a vocal line in treble clef with a soprano 'le D' and a bass 'le D'. The lyrics are 'rans! ja - mais ——— jamais en Fran - ce ——— jamais l'an'. Below the vocal lines are two staves for piano accompaniment, with dynamics 'p' and 'p'.

le D  
glais ——— ne ré - gnera ——— jamais l'an glais' ——— ne ré - gne

ANGLAIS.  
mort et vengean - ce  
mort et vengean - ce

The second system of music features a vocal line in treble clef with a soprano 'le D' and a bass 'le D'. The lyrics are 'glais ——— ne ré - gnera ——— jamais l'an glais' ——— ne ré - gne'. Below the vocal lines are two staves for piano accompaniment, with dynamics 'p' and 'p'.

le D  
ra mort ——— aux ty - rans! ja

ANGLAIS.  
l'an glais en maitre y ré - gne - ra non  
l'an glais en maitre y ré - gne - ra non

FRANCAIS.  
mort ——— aux ty - rans! ja  
mort ——— aux ty - rans!

The third system of music features a vocal line in treble clef with a soprano 'le D' and a bass 'le D'. The lyrics are 'ra mort ——— aux ty - rans! ja'. Below the vocal lines are two staves for piano accompaniment, with dynamics 'cres' and 'ff'.

♩ — mais ——— jamais en Fran — ce          jamais l'anglais ——— ne ré — gne  
qu'elle ar — rogan — ce                                  l'anglais en  
qu'elle ar — rogan — ce                                  l'anglais en  
— mais ——— jamais en Fran — ce          jamais l'anglais ——— ne ré — gne  
——— jamais en Fran — ce          jamais l'anglais ——— ne ré — gne

8<sup>a</sup>

Detailed description: This system contains five staves. The first staff is the vocal line for the soprano, with lyrics '— mais ——— jamais en Fran — ce          jamais l'anglais ——— ne ré — gne'. The second staff is the vocal line for the alto, with lyrics 'qu'elle ar — rogan — ce                                  l'anglais en'. The third staff is the vocal line for the tenor, with lyrics 'qu'elle ar — rogan — ce                                  l'anglais en'. The fourth staff is the vocal line for the bass, with lyrics '— mais ——— jamais en Fran — ce          jamais l'anglais ——— ne ré — gne' and '——— jamais en Fran — ce          jamais l'anglais ——— ne ré — gne'. The fifth staff is the piano accompaniment, featuring a complex rhythmic pattern in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand.

— ra ——— jamais l'anglais ——— ne ré — gne  
maitre ——— y ré — gne ra ——— y ré — gne  
maitre ——— y ré — gnera ——— y ré — gne  
— ra ——— jamais l'anglais ——— ne ré — gne  
— ra ——— jamais l'anglais ——— ne ré — gne

Detailed description: This system contains five staves. The first staff is the vocal line for the soprano, with lyrics '— ra ——— jamais l'anglais ——— ne ré — gne'. The second staff is the vocal line for the alto, with lyrics 'maitre ——— y ré — gne ra ——— y ré — gne'. The third staff is the vocal line for the tenor, with lyrics 'maitre ——— y ré — gnera ——— y ré — gne'. The fourth staff is the vocal line for the bass, with lyrics '— ra ——— jamais l'anglais ——— ne ré — gne' and '— ra ——— jamais l'anglais ——— ne ré — gne'. The fifth staff is the piano accompaniment, continuing the rhythmic patterns from the first system.

le D

-ra non non non ja-mais non jamais en  
 -ra l'anglais en maitre y rè-gne -ra l'anglais en maitre y rè-gne -  
 -ra l'anglais en maitre y rè-gne -ra l'anglais en maitre y rè-gne -  
 -ra non non non ja-mais non jamais en  
 -ra non non non ja-mais non jamais en

le D

Fran - ce jamais l'an-glais ne rè-gne - ra non  
 ra l'anglais en mai - tre y rè-gne - ra pour tant d'ar - ro  
 ra l'anglais en mai - tre y rè-gne - ra pour tant d'ar - ro -  
 Fran - ce jamais l'an-glais ne rè-gne - ra non  
 Fran - ce jamais l'an-glais ne rè-gne - ra non

*ff*

e D

\_gan\_ee la mort \_\_\_\_\_ vengeance et mort \_\_\_\_\_ vengeance et  
 \_gan\_ee la mort \_\_\_\_\_ vengeance et mort \_\_\_\_\_ vengeance et  
 \_\_\_\_\_ ce lui qui s'avence est mort est  
 \_\_\_\_\_ ce lui qui s'avence est mort est

Les deux partis sont prêts à se jeter l'un sur l'autre; on entend la fanfare ils s'arrêtent tout à coup et posent leur armes.

e D

All<sup>o</sup>

mort  
 mort  
 mort  
 mort  
 All<sup>o</sup>  
 ff



CHOEUR de CHASSE.

LE DAUPHIN.

LIONEL.

RAYMOND.

CHOEUR de Pages de Chasse dans la Coulisse.

1<sup>er</sup> et 2<sup>es</sup> SOPRANI.

PIANO.

Lafanfa - re de chasse a son - né dans les bois la meu -

le D

L

R

S

Le DAUPHIN (bas a Raymond)

A ses yeux cachez

Bed - fort !

La Rei - ne !

-te est sur la trace et le cerf aux abois

vaine

*f*

le D  
moi sans dan\_ger je n'y puis pa - rai - tre

S  
- ment par la fuite il a cru de tromper chasseur à ta poursuite il ne peut échapper

*pp*

Il montre au Dauphin qui fait face à celle d'Odette

R  
là là ca che toi là

(à part)

R  
d'ou vient donc son ef\_froi?

*ff Ped.*

*Récit*

R  
comment la Reine et lui peu\_vent\_ils se con -

**R.**

\_nai - tre?

**ff Ped.**

**CHOEUR.** 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> Dessus.

la fan - fa - rede chasse a son - né dans les bois la me -

\_te est sur la trace et le cerf aux a - bois va - ne - ment par sa fuite il a

cru te tromper chasseur à sa poursuite il ne peut e - chapper

1<sup>o</sup> soprano  
La fan\_fare de chas - se re - tentit dans les bois

2<sup>o</sup> soprano  
La fan\_fare de chas - se re - tentit dans les bois

tenori  
La fan\_fare de chas - se re - tentit dans les bois

bassi  
La fan\_fare de chas - se re - tentit dans les bois

la meute est sur la tra - ce et le cerf aux a - bois

la meute est sur la tra - ce et le cerf aux a - bois

la meute est sur la tra - ce et le cerf aux a - bois

la meute est sur la tra - ce et le cerf aux a - bois

et le cerf aux a - bois

et le cerf aux a - bois la fan - fa -

et le cerf aux a - bois

et le cerf aux a - bois

vai - ne - ment par la fuite  
 re de chasse a son - ne dans les bois la meute est  
 vai - ne - ment par la fuite  
 vai - ne - ment par la fuite

*pp*

il a cru te trom - per chas - seur  
 sur la trace et le cerf aux a - bois vai - ne - ment  
 il a cru te trom - per chas - seur à  
 il a cru te trom - per chas - seur à

ta poursuite il ne peut é - chap - per  
 par sa fuite il a cru te trom - per chas - seur  
 ta poursuite il ne peut é - chap - per  
 ta poursuite il ne peut é - chap - per

chas - seur à

seur à ta pour - suite il ne pour - ra il ne pour -

*pp*

ta pour - suite il ne peut

- ra plus é - chap - per non non chas - seur à ta pour - suite il ne pour -

ta pour - suite il ne peut

ta pour - suite il ne peut

é - - - chap - per

- ra plus é - chap - per la fan - fa - re de

é - - - chap - per la fan - fa - re de

é - - - chap - per

la fan\_fa-re de chas - se  
 chas - se la fan\_fa-re de chas - se  
 chas - se re\_ten\_tit dans les bois oui  
 la fan\_fa-re de chas - se re\_ten\_tit dans les

la meute est sur la  
 la meute est sur la tra - ce et le cerf aux a -  
 la meute est sur la tra - ce et le cerf aux a -  
 bois la meute est sur la tra - ce

tra - ce la meute est sur la trace et le cerf aux a -  
 -bois oui la meute est sur la trace et le cerf aux a -  
 -bois oui la meute est sur la trace et le cerf aux a -  
 et le cerf aux a - bois la meute est sur la trace et le cerf aux a

bois la Fan-fa-re de chasse a son-

bois la Fan-fa-re de chasse a son-

bois la Fan-fa-re de chasse a son-

bois la Fan-fa-re de chasse a son-

1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> SOPRANOS.

-né dans les bois la meute est sur la trace et le cerf aux a-bois vai-ne-

-né dans les bois la meute est sur la trace et le cerf aux a-bois vai-ne-

-né dans les bois la meute est sur la trace et le cerf aux a-bois vai-ne-

-ment par sa fuite il a cru te tromper chasseur a ta poursuite il ne

-ment par sa fuite il a cru te tromper chasseur a ta poursuite il ne

-ment par sa fuite il a cru te tromper chasseur a ta poursuite il ne



1<sup>er</sup> s  
peut é-chapper vai-ne-ment par la fuite il a

2<sup>e</sup> s  
peut é-chapper il a cru te trom-

peut é-chapper vai-ne-ment par la fuite il a

peut é-chapper vai-nement par la fui-te

cru te trom-per chas-seur à ta pour-

-per oui chas-seur à ta pour-

cru te trom-per chas-seur à ta pour-

il a cru te trom-per chas-seur à ta pour-

*ff*

suite il ne peut é-chap-per vai-ne-

-suite il ne peut é-chap-per é-chap-per vai-ne-ment par sa

-suite il ne peut é-chap-per vai-ne-

8<sup>a</sup> suite il ne peut é-chap-per

ment par sa fuite il a cru te tromper chas-  
 fui te il a cru te tromper oui chas-  
 ment par la fuite il a cru te tromper chas-  
 vainement par la fuite il a cru te tromper chas-

8<sup>a</sup> 8<sup>a</sup>

seur à ta poursuite il ne peut échap-  
 seur à ta poursuite il ne peut échap-  
 seur à ta poursuite il ne peut échap-  
 seur à ta poursuite il ne peut échap-

per la fanfare de chasse a sonné dans les  
 per la fanfare de chasse a sonné dans les  
 per la fanfare de chasse a sonné dans les  
 per la fanfare de chasse a sonné dans les

1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> Soprani.

bois la meute est sur la trace et le cerf aux a -

bois la meute est sur la trace et le cerf aux a -

bois la meute est sur la trace et le cerf aux a -

*animez.*

- bois la fan-fa-re de chasse a son-né dans les bois la meute est sur la

- bois la fan-fa-re de chasse a son-né dans les bois la meute est sur la

- bois la fan-fa-re de chasse a son-né dans les bois la meute est sur la

*animez:*

trace et le cerf aux a - bois la fan-fa-re de chasse a - son-

trace et le cerf aux a - bois la fan-fa-re de chasse a - son-

trace et le cerf aux a - bois la fan-fa-re de chasse a - son-

*tr* *tr* *tr*

- né dans les bois a son - né  
 - né dans les bois a son - né  
 - né dans les bois a son - né

*tr* *tr* *tr* 8<sup>a</sup>

dans les bois la meute est sur la  
 dans les bois la meute est sur la  
 dans les bois la meute est sur la

*tr*

tra - ce le cerf aux a - bois  
 tra - ce le cerf aux a - bois  
 tra - ce le cerf aux a - bois

*tr* *tr* *tr*

ISABELLE (à Bedford.)

Vous approu - vez — le soin —

qui dans ce lieu — m'a — mè — ne

laissez - moi le rem - plir — en me quit - tant

mi - lord — au plai -

**BEDFORT.**

I  
 - sir je vous rends Un de - sir de la Rei - - - ne est un

B  
 or - - dre pour Bed - fort mais au

B  
 moins - - de vo - tre pré - sen - ce ce soin ne peut long -

B  
 - temps nous dé - rober l'hon - neur - - fix - ez un ren - dez - vous - - à

*Récit.*

**ISABELLE.**

B  
 notre impa - ti - en - - - ce Sous le chê - ne du grand ve -

*Récit.*

I

neurs \_\_\_\_\_ au rendez - vous \_\_\_\_\_ où le plaisir m'ap -

I

pel - le je vous suis dans une heu - re

**BEDFORT.**

Et j'y se - rai fi - dè - - - le

(aux gens de sa suite.)

B

à che - val \_\_\_\_\_ à che - val \_\_\_\_\_ chasseurs \_\_\_\_\_ qu'à no - tre

B

voix \_\_\_\_\_ le bruit du cor ré - pon - de de nos li - miers \_\_\_\_\_ que

B

le eri s'y con - fon - de à che - val à che

*fp*

B

- val chas - seurs et ren - dez -

B

- vous pour tout le monde et ren - dez - vous pour tout le

B

mon - de sous le chè - ne du grand ve -

*p* *f*



**CHOEUR**

**BEDF** 1<sup>re</sup> Sop

-neur — La fan - fa - re de chasse a son - né dans les bois la meute

2<sup>re</sup> Sop

La fan - fa - re de chasse a son - né dans les bois la meute

Tenori

La fan - fa - re de chasse a son - né dans les bois la meute

Bassi

La fan - fa - re de chasse a son - né dans les bois la meute

**ff**

est sur la trace et le cerf aux a - bois vai - ne - ment par la fuite il a

est sur la trace et le cerf aux a - bois vai - ne - ment par la fuite il a

est sur la trace et le cerf aux a - bois vai - ne - ment par la fuite il a

est sur la trace et le cerf aux a - bois vai - ne - ment par la fuite il a

eru te trom-per chasseur à ta poursuite il ne peut échapper vai-ne -  
 eru te trom-per chasseur à ta poursuite il ne peut échapper  
 eru te trom-per chasseur à ta poursuite il ne peut échapper vai-ne -  
 eru te trom-per chasseur à ta poursuite il ne peut échapper

-ment ——— par sa fuite ——— il a eru ——— te trom-per chas-  
 il a eru trom-per ——— oui chas-  
 -ment ——— par sa fuite ——— il a eru ——— te trom-per chas-  
 vai-ne-ment sur sa fui te il a eru te trom-per chas-

8<sup>a</sup>

- seur à ta pour - suite il ne peut é - chap -  
 - seur à ta pour - suite il ne peut il ne peut é - chap -  
 - seur à ta pour - suite il ne peut é - chap -  
 - seur à ta pour - suite il ne peut é - chap -

- per vai - ne - ment par sa fuite il a  
 - per vai - ne - ment par sa fuite il a cru te trom -  
 - per vai - ne - ment par sa fuite il a  
 - per vai - ne - ment par sa fuite

cru te trom - per chas - seur à ta pour - suite il ne  
 per oui chas - seur à ta pour - suite il ne  
 cru te trom - per chas - seur à ta pour - suite il ne  
 8<sup>a</sup> il a cru te trom - per chas - seur à ta pour - suite il ne

peut é - chap - per il ne peut é - chap - per il ne

peut é - chap - per il ne peut é - chap - per il ne

peut é - chap - per il ne peut é - chap - per il ne

peut é - chap - per il ne peut é - chap - per il ne

peut é - chap - per

peut é - chap - per

peut é - chap - per

peut é - chap - per

peut é - chap - per

8<sup>a</sup>

N<sup>o</sup> 4.  
SCENE et DUO.

**PIANO.** *Moderato.*

**ISABELLE.**  
C'est vo-tre fil - le

**RAYMOND.**  
Qui

*(à Raymond.)*  
I Ap-pro chez-vous. sor - tez  
R Rei - ne

**ISABELLE** *(à Odette qui s'agenouille devant elle.)*

*Récit.*

I  
Vot-re à-ge? si jeu - ne!

O  
Dix-huit ans Dieu par -

*p*

I  
Pour-vu qu'aux volon-

O  
\_fois pour son œu-vre i - ci bas du plus humble a fait choix

I  
\_tés de ce sou-ve-rain mai-tre on courbe un front o-bé-is-

O

*p*

I  
\_sant Le-vez vous et vous al-lez con - nai-tre ce que

O  
de le sais

*All.<sup>o</sup> moderato.*

*ff*

1

Dieu vous pres - erit et ce qu'il vous dé - fend

*FP*

1

And<sup>te</sup> con moto.

Res - pect à ce roi qui suc -

*p*

1

- com - be l'infor - tune a - joute à ses droits elle est sur le bord de leur

1

tom - be un second sa cre pour les rois elle

*pp*

1

est sur le bord de leur tombe un second sa - - - cre pour les

*a piacere.*

*colla voce.*

ODETTE *avec force*

1

rois ma vie a ce roi qui sue - com - be dans mon cœur sont gravés ses

0

droits puis - sè - je arracher à la tom - be le plus in - for - tu - né - des

0

rois puis - sè - je ar - ra - cher a la tom - be le

*cres cres dim*

## ISABELLE

0

D'un être ai - mé - tout in - qui -

plus in - for - tu - né des rois

*pp*



I

- é - te ce qu'il fait je veux le sa\_voir chaque mot qu'il prononce É

I

det te me le re dire — est un de\_voir

I

Dieu le prescrit

O

de fe\_rai mon de\_

I

Un vain res - - te d'in tel - li - gen - - ce de ses

O

\_voir

I

maux ai\_rit le poi\_ son ——— é\_gay\_ez plutôt ——— sa dé\_

I

\_men \_ ee que de rap\_pe\_ler sa rai\_ son

I

Dieu — le pres\_crit ——— Dieu — le pres\_crit ———

*cres* *Ped.*

*a tempo*

I

res\_pect à ce roi qui sue \_ com \_ be! l'in\_for\_

0

et j'o\_bé\_ is d'a \_ van \_ \_ \_ ee ma vie à ce roi qui sue \_

*f colla voce* *p* *p*

1  
\_tune ajoute à ses droits elle est sur le bord de leur

0  
\_com - be dans mon cœur sont gra\_vés — ses droits puisse-je arra-cher a la

*plus lent*

1  
tom\_be un nou\_veau sa\_ere pour les rois respect

0  
tom\_be le plus in\_for\_tu\_né des rois puisse - je ar-ra-

*colla parte*

*pp*

*dolcissimo e sempre legato*

1  
— a ce roi qui sue combe l'in for tu — ne ajoute — a ses

0  
-cher à la tom - be hé\_las le plus in\_for\_tu\_ne des

1  
droits res - pect à ce roi qui sue\_com - be l'infor\_tune — a —

0  
rois res - pect à ce roi qui sue\_com - be dans mon cœur — sont gra\_

1 -joute à ses droits l'infor - tu\_né a - joute  
 0 -vés ses droits l'infor - tu\_né a - joute

1 à ses droits  
 0 à ses droits

Allegro.

Ped *pp* Ped *f* Allegro *f*

1 Mais que vois-je ô ciel! cet te chai - ne aux fleurs de  
 0

*p*

1 lys d'a zur et d'or de qui la te\_nez vous?  
 0

Moi

1 *p* Qui vous fit donde ce trésor? le Roi qui done?

0 Reine non un jeune

*f* *pp*

1 un a\_mant son à\_ge? il se nom\_me?

0 hom\_me bientôt un é\_poux le mien

1 en quel lieu le voyez vous? vient il ce soir

0 Char\_les i\_ci peut

Même mouvement.

1 il faut ly\_re\_te\_nir

0 e\_tre pourquoi?

*pp*

I  
pour le li\_vrer c'est un trai - - -

O  
lui

I  
- tre c'est un en\_ne-mi du Roi

O  
lui un en\_ne-mi du Roi!

*a volontà* **Allegro**

**ff** **f** **All<sup>o</sup>**

Ped. ⊕

**ISABELLE**

I  
Le sort — me l'a\_ban\_don - ne

**f** **pp**

I  
ce proserit - dé - tes - té aux anglais la cou\_ronne à moi à

**f** **p**

I  
 moi — la ro\_yau - té à moi à moi —

*f p*

I  
 la — ro\_yau - té  
*a piacere*

O  
 Moi que je l'a - ban -

*f colla voce pp*

O  
 - don - ne a — ce bras — ir - ri - té

O  
 quel de - voir me l'or - don - ne l'a - t - il

0

donc mé-ri-té quel de-voir me l'or

0

don - - ne l'a-t-il donc mé - - ri

*colla voce.* **f**

0

té et sans mou-ri- j'ai pu l'en - - dre

**ff** **ff**

**ISABELLE.**

1

Cou-rons ou Bedford doit m'at-

1

- ten - - dre a - dieu je pars a

**pp**



I

— dieu o-bé-is - sez — et Dieu — le

I

livre — en ma puis - san - ce

0

Le li -

0

— VREF — a vos coups de — mon o-bé-is -

0

— san - ce Rei - ne qu'e-xi-gez

*pp colla voce*

I  
o - bé - is - sez Dieu vous l'or - don - ne

O  
VOUS?

*ff*  
*a tempo*  
*f*  
Ped.

I  
Le sort — me l'a - ban - don - ne

O  
Eh bien! — je l'a - ban - don - ne

*ff*  
*pp*

I  
ce proserit dé - tes - té aux anglais la cou - ronne à moi — à

O  
à ce bras ir - ri - té traître envers la cou - ron - ne — il

*f* *p*

1  
moi — la roy - au - té à moi a - moi —

0  
l'a — trop mé - ri - té traître — en - vers la cou -

*f p f*

1  
à moi la roy - au -

0  
- ron - ne il l'a trop mé - ri -

*f*

*colla voce.*

1  
- té le sort — me l'a - ban - donne — aux an -

0  
- té eh bien je l'aban - don - ne à ce bras — irri - té à ce bras — irri -

*f p*

1  
\_glais la cou-ronne a moi la roy - au-

0  
- té traître envers la cou-ronne il l'a mé - ri-

1  
-té aux an glais la cou

0  
-té traître envers la cou-ron - ne il l'a bien meri -

1  
- ron - ne ah

0  
- té ah

*f* *pp*

*fp*

1  
0

à — ce bras ir — ri —

*p* *f* *p*

1  
0

*ammez*  
— aux anglais la couronne à moi — la roy — au —  
— té traî — tre en — vers la couronne il l'a — trop mé — ri —

*f* *f* *p*

1  
0

— té — oui la cou — ron — ne à moi — la royau —  
— té — je l'a — ban — don — ne à son bras — ir — ri —

*f* *f* *p*

I  
 - té à moi la roy - au -  
 O  
 - té il l'a bien mé - ri -  
*p cres*

I  
 - té la roy - au - té  
 O  
 - té il l'a bien mé - ri - té  
*ff ff*

(La Reine sort)

SCENE et DUO.

ODETTE . *Récit.*  
Un ennemi du

LE DAUPHIN.

PIANO . *Allegro .*  
*f*  
3  
6

*plus lent*  
Roi Charles un in - fâme un traî - tre

*p* *All<sup>o</sup> f* *plus lent p espress:*  
3 3  
Ped.

dois-je le croi-re? ô Ciel! lui que j'ai-

*poco piu. f*  
6

- mais entou-ré de mys - tè - re hé - las!

*pp*

qui peut-il être? je le sau-

-rai mais non comme ton noble maître malheu-

-reux si tu me trompais fuis fuis je ne veux pas te con-

-naître je veux t'ou-bli-er t'ou-bli-er pour ja-

**LE DAUPHIN (à part)**  
 Adagio  
 - mais La voilà seule en-fin  
 plus vite  
 Adagio.



1<sup>e</sup> D

approchons qu'elle est belle! ou ce soir, ou jamais O

*p*

1<sup>e</sup> D

- det - te Moi

Quim'appel - - le? c'est vous grand Dieu!

All<sup>o</sup> *f*

*Le Daup: lui prenant la main*

1<sup>e</sup> D

Quel effroi vous ins-pire un amant fi - dè - le? que pouvez-vous craindre de

*p*

1<sup>e</sup> D

moi?

laissez-moi Char - les laissez-moi

Moderato.

*pp* *semplice.*

*<math>\langle \rangle</math> pp*

le D  
Gentille Odette eh quoi! ton cœur palpi - te - ! d'ou vient ce

D  
trouble à mon retour? que sur le mien ton cœur tremblant palpi - te

D  
il ne battra plus que d'a mour - - - il ne bat - tra plus que d'a -

*pp*

o  
Vous seul cau - sez - - - le trou - ble qui m'agi - te -

D  
-mour gentille O dette eh quoi! ton cœur palpi - te

o ce cœur maudit — votre retour pourquoi faut  
 le D ———— doit se trouble à mon retour

o — il ——— que de crainte il palpi — te ——— quand il devrait battre d'a.  
 le D que sur mon cœur ton cœur tremblant palpi — te ——— il ne bat tra plus que d'a.

o ———— mour quand il de vrait il ——— de — vrait bat — tre d'a — mour pourquoi faut.  
 le D ———— mour ———— il ne bat — tra plus — que d'a — mour

o — il ——— pourquoi faut — il ——— que de crainte il — palpi — te —  
 le D que sur mon cœur ———— ton cœur tremblant palpi — te —

O — quand il devrait battre d'a\_mour — quand il de vrait bat — tre d'a\_

D il ne bat\_tra — il ne bat\_tra plus — que d'a\_

*pp* *cres.* *pp*

O — mour quand il — de — vrait bat —

D — mour il ne — bat — tra plus

*tr.* *dolcissimo.* *tr.* *tr.* *tr.*

O — tre ah d'a — mour?

D que ah d'a — mour

*tr.*

*Allegro*

O je vous con\_

D je vous con\_

*Ped. poco rall.* *Allegro* *f* *tr.*

o  
le D

- nais! c'est donc vrai?  
est-il pos\_si - - ble? pardonne

*p*

o  
le D

moi! non  
a - mon re-pen.

*ff* *p*

o  
le D

pour un trai - - tre point de par.  
-tir soissen\_si - - ble

*p*

*tr*

o  
le D

- don  
ah! - ne reste pas - in\_fle\_xi - - ble et de mes

*tr*

non

torts reçois l'a-veu je tar-ra-che-rai le par-don que j'im-

*p*

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It contains the lyrics "non" and "je tar-ra-che-rai le par-don que j'im-". The middle staff is a vocal line with a soprano clef (C1) and the same key signature, containing the lyrics "torts reçois l'a-veu". The bottom staff is a piano accompaniment with grand staff notation (treble and bass clefs) and a dynamic marking of *p*. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

ah que n'ai-je en partant preve-nu cet a-

-plo-re

*p*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats, containing the lyrics "ah que n'ai-je en partant preve-nu cet a-". The middle staff is a vocal line with a soprano clef, containing the lyrics "-plo-re". The bottom staff is a piano accompaniment with grand staff notation and a dynamic marking of *p*. The piano part continues with a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

-veu? je pour-rais vous ai-mer en-co-re

Toi par-

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats, containing the lyrics "-veu? je pour-rais vous ai-mer en-co-re". The middle staff is a vocal line with a soprano clef, containing the lyrics "Toi par-". The bottom staff is a piano accompaniment with grand staff notation. The piano part continues with a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

il m'at-tend Ce lui dont le

-tir Qui?

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats, containing the lyrics "il m'at-tend Ce lui dont le". The middle staff is a vocal line with a soprano clef, containing the lyrics "-tir Qui?". The bottom staff is a piano accompaniment with grand staff notation. The piano part continues with a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

*Récit.*

voeu est un or - dre que je ré - vè - re

le D je sau - rai quel qu'il

Au Roi?

soit te disputerà lui Au Roi!

*f* *cres.*

*Récit.*

A sa no - ble mi - sé - re je me dé - voue et j'è - nè - rai l'ap

*f* *f*

pui

*Andante espressivo.*

En res - pect mon a - mour se chan - ge que tes des -

*f Allegro.* *p*

*Andante espressivo.*

D

- tins — soient accom- plis ah! — reste pure — O\_ dette et sois l'an- ge de tes

D

rois et de ton — pa- ys — oui de tes rois

*p* *cres.*  
*animez un peu* *cres.*

D

oui de tes rois et de — ton pa- ys pour

*p* *colla voce.*

D

eux c'est en toi — que j'es- pe — re en t'a-do- rant — je te bé-

D

- nis l'an- ge qui doit sau- ver le pè- re se



le D  
 -ra respec-té par le fils l'an-ge qui doit sau-ver le pe-re

*p colla voc.* *pp cres*

O  
 son fils que dites

le D  
 se-ra respec-té par \_\_\_\_\_ le fils \_\_\_\_\_

*pp* *Allegro* *Ped.*

ODETTE *Récit*

O  
 vous? son fils!

le D  
 de le suis

Le Dauphin de Fran-

O  
 -ce vous mon maître et sei-gneur ah-pauvre fil-le! et

le D  
 C'est moi!

*p*

o dans — mon i\_gno — ran — ce j'ai — mais....

d

Ciel

**f** Allegro

o Récit  
Non — je n'ai rien dit, oubli — ez un transport dou\_lou\_reux que je n'ai pu con —

d

**p**

o *espr:*  
— traindre, le dernier cri d'un cœur ou l'a\_mour doit s'é — tein — dre

d

**p**

o vient de s'ex\_ha — ler vient de s'ex — ha — ler — à vos

d

(Elle s'incline devant le dauphin)

And<sup>te</sup> espres

0

pieds

*p*

*cres molto*

En res -

- peet eet a - mour se chan - ge que mes des - tins — soient ac - com -

*p*

*p*

- plis ah! — Dieu cle - ment fais que je sois l'an - ge de mes

rois et de mon pa - ys de — mes rois

*animé*

*cres*

oui de mes rois et de mon — pa - ys

*v cff*

*colla voce*

0

fais Dieu puissant en qui j'es - pe - re que par moi tous deux soient u -

0

- nis — que par les bras — mourants du pé - re je

0

voie un jour bé - nir le fils que par les bras mourants du pé - re je

0

voie un jour bé - nir — bé - nir le fils

Dieu mets un terme à tant de

*un peu plus vite.*

**f** **pp**

1<sup>o</sup> D

maux — fais que cet ange en qui j'es — pe — re ren — de la

*a piacere.*

1<sup>o</sup> D

*a tempo*

vie à mon vieux pè re et la vic — toire et la vic — toire à nos dra —

*p*

*> colla voce.*

*p*

*un peu plus animé.*

O

Dieu mets un terme à tant de maux que ton pou —

1<sup>o</sup> D

— peaux Dieu mets un terme à tant de maux fais que cet

*a tempo.*

O

— voir — en qui — j'es — pè — re ren — de la vie à son vieux

1<sup>o</sup> D

ange — en qui — j'es — pè — re ren — de la vie à mon vieux

*pp*

6

O  
 père — et la vic\_toire à nos — dra — peaux ren — de la

D  
 père — et la vic\_toire à nos — dra — peaux ren — de la

O  
 vie à son vieux père — et la vic\_toire à nos — dra —

D  
 vie son vieux père — et la vic\_toire à nos — dra —

O  
 -peaux et la vic\_toire à nos dra —

D  
 -peaux et la vic\_toire à nos dra —

O  
 -peaux et la vic\_toire.

D  
 -peaux et la vic\_toire.

o et la vic - toire — à nos dra - peaux

le D - toire — et la vic - toire — à nos dra - peaux

*ff colla parte*

Mais l'étran - ger — chan - te vic -

*ff pp*

o - toi - re Prince à quoi per - dez vous vos jours ?

le D Ta

*pp p*

le D voix — me re - veille — et la gloi -

O n'ai mez  
 D - re a vec toi se ra mes a mours

*p*

O qu'elle ô mon mai tre  
 D on m'a dit qu'u ne

*pp*

D fem me à mes cô tés le ve rait l'o ri flam me et qu'a

D - lors je vainerais tou jours et qu'a lors je vainerais tou

*cres*



o Eh bien! \_\_\_\_\_ je se\_rai cet\_te fem\_me

le D jours

*p cres* *a piacere* *f* *p*

le D quel\_ que soit le danger pour

le D moi je veux re\_voir mon

o à Pa\_ ris? comment?

le D pè\_ re l'en\_tre\_pri\_ se ré\_ us\_ si\_ ra par

*p* *cres*

o c'est mon vœu le plus cher

d toi la France est recon - qui - se si je

*cres* *f* *f*

o Dieu pro - tec - teur \_\_\_\_\_ fi - nis ses

d puis reconque - rir le Roi Dieu pro - tec - teur fi - nis \_\_\_\_\_ ses

*ff* *8<sup>a</sup>*

o maux que ton pou - voir en qui j'es - pe - re ren - de la

d maux fais que cet ange en qui j'es - pe - re ren - de la

*p* *f*

o vie \_\_\_\_\_ à son vieux pè-re et la vic-toire \_\_\_\_\_ à nos dra-  
 le D vie a mon- vieux pè-re et la vic-toire \_\_\_\_\_ à nos dra-  
 8<sup>a</sup>

*p*

o - peaux Dieu pro-tec-  
 le D - peaux Dieu pro-tec-  
 ff *plus vite* *p* *cres*

o - teur en qui j'es - pe - re  
 le D - teur en qui j'es - pe - re  
 ff

o com\_bats pour nous Dieu tu-te-lai-re Dieu pro-tec-  
 le D com\_bats pour nous Dieu tu-te-lai-re Dieu pro-tec-  
 p *cres* *ff*

O *teur* — finis ses maux que ton pou-voir en qui j'es-  
 D *teur* fi - nis — ses maux fais que cet ange en qui j'es-  
 8<sup>a</sup>

O *-pè-re* ren-de la vie — à son vieux pè-re et la vie-  
 D *-pè-re* ren-de la vie — a — mon. vieux pè-re et la vie-  
 8<sup>a</sup>

O *-toi - re* à nos dra-peaux que ton pou-voir en qui j'es-  
 D *-toi - re* à nos dra-peaux fait que cet ange en qui j'es-  
 8<sup>a</sup>

O *-pè-re* rende la vie — à son vieux pè-re et la vie-  
 D *-pè-re* rende la vie — a mon vieux pè-re et la vie-  
 8<sup>a</sup>

o - toire à nos dra-peaux et la vie-toire à nos dra-  
le D - toire à nos dra-peaux et la vie-toire à nos dra-

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the vocal line (labeled 'o'), and the middle staff is for the vocal line (labeled 'le D'). Both vocal staves contain the lyrics: '- toire à nos dra-peaux et la vie-toire à nos dra-'. The piano accompaniment is shown in the bottom staff, with a forte dynamic marking 'ff' in the right hand.

o -peaux à nos dra-peaux et la vie-toire à nos dra-  
le D -peaux à nos dra-peaux et la vie-toire à nos dra-

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the vocal line (labeled 'o'), and the middle staff is for the vocal line (labeled 'le D'). Both vocal staves contain the lyrics: '-peaux à nos dra-peaux et la vie-toire à nos dra-'. The piano accompaniment is shown in the bottom staff.

o -peaux à nos dra-peaux  
le D -peaux à nos dra-peaux

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the vocal line (labeled 'o'), and the middle staff is for the vocal line (labeled 'le D'). Both vocal staves contain the lyrics: '-peaux à nos dra-peaux'. The piano accompaniment is shown in the bottom staff.

The fourth system of the musical score consists of two staves for the piano accompaniment. It features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

*Récit*

é\_cou\_tez... malheu\_reu\_se! ah! c'est moi qui vous

li\_vre aux an\_glais les voi\_ci les voiei les voi\_  
à qui donc? que dis\_tu

*Récit*

-ci  
Plu\_tôt ces\_ser de vi\_vre que dans leurs mains tom\_ber i\_

*All<sup>o</sup>*

ne sortez pas non j'entends des che\_-ci  
lanuit est som-bre et ces bois pourront me ca\_cher

*All<sup>o</sup>*  
*pp*

o vaux le galop s'ap\_pro\_cher et le cor de plus près a re\_ten-ti dans

o l'om-bre si vous sor\_tez croyez en ma ter\_reur vous ê\_tes

le D je veux

o mort ou cap\_tif,

le D qu'impor\_te ô fu\_reur! plus d'es...

Récit

o un seul peut ê\_tre oui par cet.te fê

le D -poir le\_quel?

## Allegro

o - nê - tre qui do - mi - ne les eaux vous leur é - chap - pe - rez vous - leur échappe -

o - rez

All<sup>o</sup> *espressivo*.

mon sa - lut mon sa -

*f* *fp*

o fixez bien cette é -

D - lut se - ra ton ou - vra - ge

o - char - pe ou vous vous sus - pen - drez

D Ne crains



o

At - tend près du ri - va - ge

le D

rien et la bar - que

LE DAUPHIN.

le D

Dieu veil - le - ra sur l'in - no - cen - ce ma se - con - -

pp

le D

- de pro - vi - den - ce O - dette a - dieu O - dette a - dieu

ODETTE.

o

Dieu dérobera leur ven - gean - - ce du

tro - ne la seu - le — es - pé - ran - ce mon prince a -

- dieu mon prince — a - dieu

**LE DAUPHIN.**

A - dieu Adieu

**ODETTE.**

A - dieu l'on de l'em

- por - te l'on de l'em por - te

le DAUP: (en dehors)

le D

A - dieu

ODETTE.

(à genoux et dans un transport de joie)

o

a - dieu Dieu

*pp*  
*cr&s.*

*fp*

o

dé-robe a leur ven - gean - ce du trô - ne la

*fp*

*fp*

o

seule es - pé - ran - ce veil - lez sur lui grand

o

Dieu veil - lez sur

*p*

*colla sicc.*

lui ——— veil lez sur lui sur lui ——— grand

*cres*

La porte s'ouvre les anglais se précipitent sur la scène. Odette leur indique la fenêtre opposée à celle par ou est sorti le Dauphin la toile tombe.

Dieu

*ff*

Ped.

# ACTE II

## N<sup>o</sup> 6

### ENTR'ACTE et SCÈNE

PIANO

The image displays a piano score for Act II, No. 6, titled "ENTR'ACTE et SCÈNE". The score is written for piano and consists of six systems of music. The first system begins with a dynamic marking of *f* (forte) in the right hand and *p* (piano) in the left hand. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is common time (C). The score features a variety of musical textures, including rapid sixteenth-note passages in the right hand and sustained chords and moving lines in the left hand. There are several triplet markings in the first system. The piece concludes with a "Ped." (pedal) marking in the final measure of the sixth system.

CHOEUR

Soprani. *p*  
 Tenori. *p*  
 Bassi. *p*

Gloire au maitre et gloire aux chan\_teurs \_\_\_\_\_ art di\_

Gloire au maitre et gloire aux chan\_teurs \_\_\_\_\_ art di\_

Gloire au maitre et gloire aux chan\_teurs \_\_\_\_\_ art di\_

\_vin cé\_ leste har\_ mo\_ ni \_ \_ e à des ac\_ cents \_\_\_\_\_ plus enchan

\_vin cé\_ leste har\_ mo\_ ni \_ \_ e à des ac\_ cents \_\_\_\_\_ plus enchan

\_vin cé\_ leste har\_ mo\_ ni \_ \_ e à des ac\_ cents \_\_\_\_\_ plus enchan

\_teurs \_\_\_\_\_ jamais la voix \_\_\_\_\_ ne s'estu\_ ni \_ e ja\_ mais la

\_teurs \_\_\_\_\_ jamais la voix \_\_\_\_\_ ne s'estu\_ ni \_ e ja\_ mais la

\_teurs \_\_\_\_\_ jamais la voix \_\_\_\_\_ ne s'estu\_ ni \_ e ja\_ mais la

voix ne s'est u - ni - - - e

voix ne s'est u - ni - - - e

voix ne s'est u - ni - - - e

ISABELLE

ISABELLE

BEDFORT

*cres.*

**B**

Dai - gnez vous faire entendre en\_co\_re chantez la villa...

*pp*

B

nelle ou votre Alain Char-tier com-pa-re l'enfance à l'au

*p*

ISABELLE.

Vous le vou-lez vous le vou-lez? il faut cé-der en-

B

PO - PE

*p*

I

- ce - - pe.

ba ba



№ 7.  
VILLANELLE.

Moderato.

tr.

tr.

PIANO.

*f*

*p*

1<sup>re</sup> Soprano.

CHOEUR de dames de la cour.

2<sup>d</sup> Soprano.

Son front vermeil à l'o - pi -

Quand le soleil montre en ri - ant

rien et tout joyeux quittent leur  
les champs les cieux lui font accueil

deuil chaque buisson chante son  
tiède rayon passe dans l'air

air où de la nuit brillent les  
et jour qui luit rit sur les fleurs

pleurs du noir souci chez un en  
la joie ainsi va triomphant

- fant que sa gai\_té qui re - pa -  
 au - be d'è - té moins a d'attrait

- rait ombre a ces\_sé et jour re -  
 du mal pas\_sé ne se souvient

- vient rit quand les pleurs sont dans ses  
 comme les fleurs l'enfant joyeux

*poco rall.*

*colla voce.*

yeux son front vermeil à l'o - ri -  
 quand le so - leil montre en ri - ant

*a tempo.*

*1<sup>o</sup> Tempo.*

ent et tout joyeux quittent leur  
les champs les cieux lui font accueil

deuil chaque buisson chante son  
tiède frisson passe dans l'air

air où de la nuit brillent les  
et jour qui luit rit sur les fleurs

**ISABELLE**  
**CHOEUR**  
ah  
pleurs son front vermeil a lo ri  
quand le soleil montre en ri ant

1

- ent et tout joyeux quittent leur  
les champs les cieux lui font accueil

Detailed description: This system contains the first three staves of a musical score. The top staff is a vocal line with a long melisma on the word 'ent'. The second staff continues the vocal line with the lyrics 'et tout joyeux quittent leur'. The third staff continues the vocal line with 'les champs les cieux lui font accueil'. The bottom two staves are piano accompaniment, featuring a flowing arpeggiated pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand.

1

deuil chaque buisson chante son  
tiè-de frisson passe dans l'air

Detailed description: This system contains the next three staves. The top staff has a melisma on 'deuil'. The second staff continues with 'deuil chaque buisson chante son'. The third staff continues with 'tiè-de frisson passe dans l'air'. The piano accompaniment continues with the same arpeggiated texture.

1

air et jour qui luit rit sur les fleurs  
où de la nuit brillent les

Detailed description: This system contains the final three staves. The top staff has a melisma on 'air'. The second staff continues with 'air et jour qui luit rit sur les fleurs'. The third staff continues with 'où de la nuit brillent les'. The piano accompaniment concludes with the same arpeggiated texture.

du noir sou\_ ci chez un en -

pleurs la joie ainsi va tri - omphant

- fant que sa gaité qui re - pa -

au\_ be d'été moins a d'attraits

- rait ombre a cessé et jour re -

du mal pas\_ sé ne se souvient

1

- vient comme les fleurs l'enfant joyeux

rit quand les pleurs sont dans ses

1

**CHŒUR de dames et seigneurs.**

*pp* quand le so - leil montre en ri - ant son front ver -

*pp* yeux quand le so - leil montre en ri - ant son front ver -

**Ténors.**

*pp* quand le so - leil montre en ri - ant son front ver -

**1<sup>re</sup> Basse.**

*pp* quand le soleil \_\_\_\_\_ montre en ri - ant son front ver -

**2<sup>e</sup> Basse.**

quand le so - leil montre en ri - ant son front ver -

I

meil son front vermeil à l'o-ri-ent à l'o-ri-ent à l'o-ri-ent à l'o-ri-ent

meil son front vermeil à l'o-ri-ent à l'o-ri-ent à l'o-ri-ent à l'o-ri-ent

meil son front vermeil à l'o-ri-ent à l'o-ri-ent à l'o-ri-ent à l'o-ri-ent

meil à l'o-ri-ent à l'o-ri-ent à l'o-ri-ent à l'o-ri-ent

meil son front vermeil à l'o-ri-ent à l'o-ri-ent à l'o-ri-ent à l'o-ri-ent

meil son front vermeil à l'o-ri-ent à l'o-ri-ent à l'o-ri-ent à l'o-ri-ent

I

Soprani 1<sup>o</sup> et 2<sup>do</sup>.

ent les cieus lui font ae-cueil et tout jo-yeux quit-tent leur

ent les cieus lui font ae-cueil et tout jo-yeux quit-tent leur

Basses

ent les cieus lui font ae-cueil et tout jo-yeux quit-tent leur

ent les cieus lui font ae-cueil et tout jo-yeux quit-tent leur



deuil quit - tent leur deuil tiè - de fris - son pas - se dans

deuil quit - tent leur deuil tiè - de fris - son pas - se dans

deuil quit - tent leur deuil tiè - de fris - son pas - se dans

*tr*

l'air cha - que buis - son chan - te son air et jour qui luit rit sur les

l'air cha - que buis - son chan - te son air et jour qui luit rit sur les

l'air cha - que buis - son chan - te son air et jour qui luit rit sur les

*tr* *tr* *tr* *tr* *cres.* *cres.* *cres.*

fleurs ou - de la nuit bril - lent les pleurs bril - lent les

fleurs ou - de la nuit bril - lent les pleurs bril - lent les

fleurs ou - de la nuit bril - lent les pleurs *f* bril - lent les

*cres.* *cres.* *cres.*

pleurs

pleurs

pleurs

*ff*

ISABELLE *Récit.*

oui si l'au - be du jeune à - ge res-

*Récit.*

*p*

-sem ble a cel - le du jour cha-

*p*

*p*

1

grin d'enfance et d'a\_mour se res\_sem\_blent da\_van\_ta

1

*Andantino*

ge

1

*1. Strophe.*

l'amant loin de son doux bien tombe en tris-

1

-tes\_se profon - de pour lui rien n'est plus au

1

monde plus n'est rien plus n'est rien sa peine est si doulou

reu - se que mourir on le ver - rait que mou

*cresc. portando la voce.*  
- rip on le verrait si d'une peine amou

- reu - se on mourait on mourait

sa peine est si douloureu - se que mourir on le verrait  
*pp*

si d'une peine amou - reu - se on mourait on mou -

Sopranos.  
*pp* si d'u - ne peine a - mou - reuse on — mou -

Tenors.  
*pp* si d'u - ne peine a - mou - reuse on — mou -

Basses.  
*pp* si d'u - ne peine a - mou - reuse on — mou -

si d'u - ne peine a - mou - reuse on — mou -

*pp*

*Ntr*  
- reu - se ah — on mourait

- rait

- rait

- rait

*pp*

2<sup>e</sup> Strophe .

mais de son mal il gué-

- rit sitot que re - vient sa rei - ne

il la voit sourire a

pei - ne qu'il sou - rit qu'il sou - rit un si doux — transport l'op

- pres - se que mourir on le ver - rait — que mourir on le ver

*eres portando la voix.*

- rait — si d'une amoureuse i - vres - se

on mourait on mourait un si doux transport l'oppres -

- se que mourir on leverrait si d'une aimoureuse i - vres - se

*pp*

on mourait on mourait si d'une aimoureuse ivres - se on mou - rait si d'une aimoureuse

CHŒUR

si d'une a - moureuse i - vresse on mou -

si d'une a - moureuse i - vresse on mou -

si d'une a - moureuse i - vresse on mou -

*pp*

-ves - se ah on mou  
 rait  
 -rait  
 -rait

All<sup>o</sup>. Moderato.

-rait  
*pp* oui pour char-  
*pp* oui pour char-  
*pp* oui pour char-  
*pp* All<sup>o</sup>. Moderato. *pp*  
 Ped.

-mer les sens et les coeurs par u - ne ce - leste har - mo - ni - e ja -  
 -mer les sens et les coeurs par u - ne ce - leste har - mo - ni - e ja -  
 -mer les sens et les coeurs par u - ne ce - leste har - mo - ni - e ja -



mais a des sons enchan-teurs a des sons enchan-teurs voix plus

mais à des sons enchan-teurs a des sons enchan-teurs voix plus

mais a des sons enchan-teurs a des sons enchan-teurs voix plus

This system contains three vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in a soprano, alto, and bass register. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

pu-re ne s'est u-ni-e ne s'est u-ni

pu - re plus pu - re ne s'est u - ni

pu - re plus pu re ne s'est u - ni

This system contains three vocal staves and two piano staves. The vocal parts continue with the lyrics. The piano accompaniment includes a section with a dotted line in the right hand, indicating a fermata or a specific performance instruction.

- e

- e

- e

plus vite

*ff*

Ped. Ped.

This system contains three vocal staves and two piano staves. The vocal parts have a single note '- e'. The piano accompaniment features a section marked 'plus vite' and 'ff' (fortissimo), with a pedal instruction 'Ped.' at the end.

*Récit.*

au con - cert suc - ce - de le

6

bal en - tre mil - le beau - tés choisissez la plus bel - le che - va - liers cet heu - reux si -

- gnal ouvre au plai - sir une li - ce nou - vel

All<sup>o</sup> grazioso.

- le nuit charmante ou di - vresse on change à chaque ins - tant si - tôt qu'un plai - sir

cesse un au - tre nous at - tend qu'un ai - mable fo -

*colla voce.*

I

- li - e s'éveille - a ces ac - cords et que l'heure s'ou - bli - e dans de si doux trans -

I

- ports qu'une ai - mable fo - li - e s'éveille a ces ac - cords et que l'heure s'ou

I

- bli - e dans de si doux trans - ports et que l'heure s'ou -

*poco rall a piacere*

*suivez la voix*

I

- bli - e dans de si doux trans - ports nuit char - mante où d'i -

Sopranos

Ténors

Basses

*dolcissimo* Nuit char - man - te où d'i -

Nuit char -

Nuit char -

*a tempo*

-vresse on change à chaque — ins — tant si — tôt qu'un plai — sir  
 -vresse on change à chaque ins — tant si — tôt qu'un plai — sir  
 -man\_te où d'i — vresse on  
 -man\_te où d'i — vresse on

ces — se un au — tre nous at — tend *Allegro*  
 ces — se oui  
 change oui  
 change oui

*Allegro*

Le plai - sir nous ap - pel

The first system of music features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower two staves. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with the lyrics "Le plai - sir nous ap - pel". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo) in the right hand.

le choi - sis - sez la plus

The second system continues the vocal line with the lyrics "le choi - sis - sez la plus". The piano accompaniment maintains the same texture and dynamics.

bel le la plus

The third system continues the vocal line with the lyrics "bel le la plus". The piano accompaniment continues with the same accompaniment.

bel

*un peu moins vite* (avec la voix)

The fourth system continues the vocal line with the lyric "bel". The piano accompaniment includes the instruction *un peu moins vite* (un peu moins vite) and *(avec la voix)* (with the voice). The tempo marking *1<sup>o</sup> tempo* is also present.

*1<sup>o</sup> tempo*

The fifth system shows the piano accompaniment continuing with the *1<sup>o</sup> tempo* marking.

la plus bel -

*cres* *tr* *ff*

This system contains the first system of music. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a trill (tr) and continues with a melodic phrase. The piano accompaniment includes dynamic markings for *cres* (crescendo) and *ff* (fortissimo).

le le plai - sir nous ap -

*f*

This system contains the second system of music. The vocal line continues with the lyrics "le le plai - sir nous ap -". The piano accompaniment features a dynamic marking of *f* (forte).

- pel - le le plai - sir nous ap -

variante *tr*

- pel - le ah nous ap -

This system contains the third system of music. It includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has a "variante" section with a trill (tr) and the lyrics "- pel - le ah nous ap -". The piano accompaniment continues with its accompaniment.

- pel le nous ap - pel -

- pel -

This system contains the fourth system of music. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "- pel le nous ap - pel -" and "- pel -". The piano accompaniment includes a double bar line (//) indicating a section break.

**I**

**CHOEUR.**

*tr*

\_le ah - - -

choi - sis - sez la plus bel - le

choi - sis - sez la plus bel - le

choi - sis - sez la plus bel - le

*ff*

**I**

*tr*

Toutes les dames vont se rascoir et pendant qu'on se dispose pour la dance la scène suivante a lieu.

*p*

*tr*

*ff*

**Allegro**

**PIANO**

**ISABELLE** **Récit**

Mi\_ lord li\_ sez cet

acte entre nous ar\_ re\_ té, a vo\_ tre jeu\_ ne maitre il transmet la cou\_

**pp**

\_ronne d'un fils in\_ grat pour lui des\_ hé\_ ri\_ té

**BEDFORT** **Récit**

Mais le roi cro\_ yez vous qu'il don\_ ne sa si\_ gne\_



I

On con\_dui-ra sa main il si-gne-ra ce soir

B

\_tu \_ re Acte équit able hu

Detailed description: This system contains the first three measures of the piece. It features two vocal staves, I and B, and a piano accompaniment. The vocal line in staff I has lyrics 'On con\_dui-ra sa main il si-gne-ra ce soir'. The vocal line in staff B has lyrics '\_tu \_ re' and 'Acte équit able hu'. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand, both marked with a forte 'f' dynamic. The system concludes with a piano 'p' dynamic and a fermata over a sustained chord.

B

-main! le roy-au - me par vous re - de-vien dra tran- quil \_ le et la couronne au

Detailed description: This system contains the next three measures. It features vocal staff B and piano accompaniment. The vocal line in staff B has lyrics '-main! le roy-au - me par vous re - de-vien dra tran- quil \_ le et la couronne au'. The piano accompaniment consists of sustained chords in both hands, with a fermata over the final chord in the right hand.

I

Oui des de\_

B

front le prince anglais de main entre - ra dans sa bon-ne vil \_ le

Detailed description: This system contains the next three measures. It features two vocal staves, I and B, and piano accompaniment. The vocal line in staff I has lyrics 'Oui des de\_'. The vocal line in staff B has lyrics 'front le prince anglais de main entre - ra dans sa bon-ne vil \_ le'. The piano accompaniment starts with a piano 'pp' dynamic and includes a piano 'p' dynamic and a forte 'f' dynamic. The system concludes with a fermata over a sustained chord.

Elle présente sa main à bedfort puis la conduit  
au siège qui lui est préparé le ballet commence

B

\_ main

Detailed description: This system contains the final three measures. It features vocal staff B and piano accompaniment. The vocal line in staff B has lyrics '\_ main'. The piano accompaniment starts with a piano 'pp' dynamic and includes a piano 'p' dynamic and a forte 'f' dynamic. The system concludes with a fermata over a sustained chord.

# № 8. BALLET.

Allegro. (A) LA PAVANNE

And<sup>te</sup> espressivo.

PIANO.

*ff*

*p*

The musical score is written for piano and consists of seven systems of music. Each system contains a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The time signature is 6/8. The first system includes dynamic markings *ff* and *p*, and a change in time signature to 6/8. The second system is marked *express:*. The third system is marked *sost.*. The fourth system has *cres.* markings in both staves. The fifth system has a *dim.* marking in the bass staff. The sixth system has *dim.* in the treble staff and *cres.* in the bass staff. The seventh system continues the piece with various articulations and dynamics.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *mf* and *espress:*.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *p*.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *mf*. Includes repeat signs.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *cres.*, *fp*. Tempo marking: *All<sup>o</sup>*. Time signature change to  $\frac{2}{4}$ .

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *fp*, *f*, *mf*. Trill marking: *tr*.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *mf*. Performance instruction: *Stacc: il basso.*

Seventh system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *ff*.

First system of the musical score. It consists of two staves (treble and bass clef). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The first measure is marked *fp*. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment. A trill (*tr*) is indicated in the right hand towards the end of the system.

Second system of the musical score, continuing the piece in the same key signature and tempo. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains the accompaniment.

Third system of the musical score. The tempo changes to *All.<sup>o</sup> marcato:*. The key signature changes to one sharp (F#). The right hand has a melodic line with accents (>). The left hand features a dense, rhythmic accompaniment of chords. A dynamic marking of *f* is present.

Fourth system of the musical score, continuing in the one-sharp key signature. The right hand has a melodic line with accents (>). The left hand features a dense, rhythmic accompaniment of chords.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with accents (>). The left hand features a dense, rhythmic accompaniment of chords. A dynamic marking of *f* is present.

Sixth system of the musical score. The right hand has a melodic line with accents (>). The left hand features a dense, rhythmic accompaniment of chords. A dynamic marking of *f* is present.

Seventh system of the musical score. The right hand has a melodic line with accents (>). The left hand features a dense, rhythmic accompaniment of chords. A dynamic marking of *p* is present.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The music includes a *cres.* marking and various melodic and harmonic elements.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic structures.

Third system of musical notation, including a *cres.* marking and a change in the bass line's rhythmic pattern.

Fourth system of musical notation, featuring a *ff* dynamic marking and dense chordal textures.

Fifth system of musical notation, ending with a double bar line and a repeat sign. The time signature changes to 2/4.

All<sup>o</sup> moderato.

Sixth system of musical notation, starting with a *p* dynamic marking and a 2/4 time signature.

Seventh system of musical notation, continuing the piece with intricate melodic lines.

Eighth system of musical notation, concluding the piece with a final melodic flourish.

This page of musical notation is for a piano piece, likely a study or a short composition. It consists of seven systems of staves, each with a treble and bass clef. The key signature is G major (one sharp), and the time signature is 6/8.

- System 1:** Features a trill (*tr.*) in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand.
- System 2:** Continues the eighth-note accompaniment. The right hand has a trill (*tr.*) and a melodic line. A *cres.* (crescendo) marking is present in the bass line.
- System 3:** Similar to the first system, with a trill (*tr.*) in the right hand.
- System 4:** The right hand has a melodic line with slurs, while the left hand provides a harmonic accompaniment.
- System 5:** The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more active accompaniment. A forte (*f*) dynamic marking is present.
- System 6:** The right hand has a melodic line with a trill (*tr.*) at the end. The left hand has a steady accompaniment. A *fp* (fortissimo piano) dynamic marking is present.
- System 7:** The right hand has a melodic line with a trill (*tr.*) at the end. The left hand has a steady accompaniment. Dynamic markings include *f*, *p*, and *p*.

The **CODA** section begins in the middle of the sixth system, marked *Un peu animé.* The key signature changes to G minor (two flats), and the time signature changes to 6/8. The dynamic marking is *fp*.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a trill (tr) on the final note. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment of chords. The key signature has one flat.

Second system of musical notation. The treble clef staff has a trill (tr) on the final note. The bass clef staff has a dynamic marking of *f* (forte). The key signature has one flat.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a dynamic marking of *p* (piano). The bass clef staff has a dynamic marking of *f* (forte). The key signature has one flat.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a dynamic marking of *p* (piano). The bass clef staff has a dynamic marking of *f* (forte). The key signature has one flat.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The bass clef staff has a dynamic marking of *f* (forte). The key signature has one flat.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a trill (tr) on the final note. The bass clef staff has a dynamic marking of *f* (forte). The key signature has one flat.

Seventh system of musical notation. The treble clef staff has a trill (tr) on the final note. The bass clef staff has a dynamic marking of *p* (piano). The key signature has one flat.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with grace notes and slurs. The left hand plays a steady accompaniment of chords. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, including a *cres* (crescendo) hairpin and a dynamic marking of *f* (forte). The left hand accompaniment remains consistent.

Third system of the piano score. Similar to the second system, it features a melodic line in the right hand and chordal accompaniment in the left. A *cres* hairpin and a dynamic marking of *f* are included.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a grace note and a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The left hand accompaniment continues.

Fifth system of the piano score. The right hand features a melodic line with a grace note and a dynamic marking of *ff*. The left hand accompaniment is consistent.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a grace note and a dynamic marking of *ff*. The left hand accompaniment continues.

Seventh system of the piano score. The right hand features a melodic line with a grace note and a dynamic marking of *ff*. The left hand accompaniment continues.



(B) LA MASCARADE .

And<sup>no</sup>o gracioso .

PIANO .

The first system of the musical score is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). It begins with a piano (PIANO) instruction and a dynamic marking of *f*. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns, while the left hand provides a harmonic accompaniment. A *pp* dynamic marking appears in the second measure. The system concludes with a double bar line and the instruction *leggiero*.

The second system continues the piece in 2/4 time. It features dynamic markings of *f*, *p*, *f*, and *pp* across the measures. The melodic and accompaniment parts are consistent with the first system.

The third system continues the piece in 2/4 time, maintaining the melodic and accompaniment patterns established in the previous systems.

The fourth system concludes the 2/4 section. It includes a trill (*tr*) in the right hand. The system ends with a double bar line and a change in time signature to 6/8.

Andante.

The fifth system is in 6/8 time and begins with an *Andante* tempo marking. It features a trill (*tr*) in the right hand. The melodic line is more spacious due to the slower tempo.

The sixth system continues the 6/8 section, concluding with a trill (*tr*) in the right hand.

This page of musical notation, numbered 146, consists of seven systems of two staves each. The music is written in a minor key, indicated by a single flat in the key signature. The notation is highly detailed and includes several specific musical features:

- System 1:** The right hand features a rapid, ascending sixteenth-note scale. The left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.
- System 2:** The right hand continues with a melodic line, while the left hand features a complex texture with sixteenth-note runs and triplets. A '6' (sixteenth note) and a '3' (triple) are explicitly marked.
- System 3:** The right hand has a melodic line with a sharp sign (#) above it. The left hand continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes.
- System 4:** The right hand has a melodic line with a sharp sign (#) above it. The left hand continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes.
- System 5:** The right hand features a trill (tr.) and a melodic line. The left hand continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes.
- System 6:** The right hand features a trill (tr.) and a melodic line. The left hand continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes.
- System 7:** The right hand features a melodic line with a sharp sign (#) above it. The left hand continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

ff Ped.

Allegretto.  
p

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of several measures with various notes and rests. A dynamic marking of *f* is present in the second measure.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of several measures with various notes and rests. A dynamic marking of *f* is present in the second measure.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of several measures with various notes and rests. A dynamic marking of *ff* *marqué.* is present in the second measure. The tempo marking *All.<sup>o</sup>* is also present above the staff.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of several measures with various notes and rests. A dynamic marking of *p* is present in the final measure.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of several measures with various notes and rests.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of several measures with various notes and rests. A dynamic marking of *pp* is present in the first measure.

Seventh system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of several measures with various notes and rests. A dynamic marking of *ff* is present in the second measure.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music consists of a melodic line in the treble and a harmonic accompaniment in the bass.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic textures.

Third system of musical notation, showing a continuation of the melodic and harmonic patterns.

Fourth system of musical notation, featuring more intricate melodic lines and accompaniment.

Fifth system of musical notation, including a section labeled "CODA." with a dynamic marking of *p* (piano) and a time signature change to 5/8.

Sixth system of musical notation, starting with a dynamic marking of *p* (piano) and continuing the melodic and harmonic development.

Seventh system of musical notation, concluding the piece with a final melodic and harmonic statement.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment of chords.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a melodic phrase with a slur and a fermata. The bass staff continues with chordal accompaniment.

Third system of musical notation. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the bass staff. The treble staff features a melodic line with a slur and a fermata.

Fourth system of musical notation. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the bass staff. The treble staff continues with a melodic line.

Fifth system of musical notation. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the bass staff. The system concludes with a double bar line and a key signature change to one flat (F).

Sixth system of musical notation, starting in the new key signature of one flat. The treble staff has a melodic line with slurs and accents, while the bass staff has a chordal accompaniment.

Seventh system of musical notation, continuing in the key of one flat. The treble staff features a melodic line with slurs and accents, and the bass staff provides a chordal accompaniment.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melodic line with eighth and sixteenth notes. The left hand (bass clef) plays a steady accompaniment of chords. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the first measure.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand accompaniment remains consistent with the first system.

Third system of musical notation. The right hand features a more active melodic line with some sixteenth-note runs. A dynamic marking of *fp* (fortissimo piano) is present in the third measure.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line. The left hand accompaniment consists of chords.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a trill (*tr*) in the fourth measure. The left hand accompaniment includes a *cres.* (crescendo) marking in the fourth measure and a *f* (fortissimo) marking in the fifth measure.

Sixth system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand accompaniment consists of chords.

Seventh system of musical notation. The right hand has a melodic line. The left hand accompaniment consists of chords. The system concludes with a double bar line.

## C) LA ROURÉE.

Allegretto.

PIANO.

The musical score is written for piano in G major and 2/4 time. It consists of seven systems of music, each with a treble and bass staff. The first system begins with a piano (p) dynamic marking. The piece features a mix of chords and melodic lines, with some passages in the right hand showing a more active, rhythmic character. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The score concludes with a final cadence in the seventh system.



First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. Dynamics include *pp* and *f*.

Second system of a piano score. The right hand has a more active melodic line with sixteenth notes. Dynamics include *fp* and *ff*.

Third system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents. Dynamics include *ff*.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs. Dynamics include *ff*.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs. Dynamics include *pp*.

Sixth system of a piano score. The right hand features a complex texture of chords and sixteenth notes. Dynamics include *ff* and *pp*.

Seventh system of a piano score. The right hand features a complex texture of chords and sixteenth notes. Dynamics include *ff* and *pp*.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed notes and slurs. The left hand provides a steady accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of a piano score. The right hand continues with a melodic line, marked with a forte (*ff*) dynamic. The left hand has a consistent accompaniment pattern.

Third system of a piano score. The right hand melody is more active, with frequent slurs. The left hand accompaniment remains consistent.

Fourth system of a piano score. The right hand features a trill (*tr*) in the final measure. The left hand accompaniment includes some rests.

Fifth system of a piano score. The right hand melody is more melodic and includes a grace note. The left hand accompaniment is active.

Sixth system of a piano score. The right hand melody is simpler and more melodic. The left hand accompaniment is active.

Seventh system of a piano score. The right hand melody is more active, with many beamed notes. The left hand accompaniment is active.

Eighth system of a piano score. The right hand melody is more melodic and includes a grace note. The left hand accompaniment is active.

This page of musical notation consists of nine systems of staves, each with a treble and bass clef. The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The notation includes various rhythmic patterns, such as eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamics are indicated throughout, including *ff* (fortissimo), *pp* (pianissimo), and *cres* (crescendo). A *Ped.* (pedal) marking is present in the final system. The piece concludes with a double bar line.

ACT 9.  
SCÈNE ET CHŒUR.

Allegro.

ISABELLE

Musical notation for Isabelle's vocal line, starting with a treble clef, common time signature, and a key signature of two flats. The lyrics "Milord messieurs le banquet vous at -" are written below the staff.

PIANO.

Piano accompaniment for the first system, including treble and bass staves. It features a forte dynamic marking (*f*) and a pedaling instruction (*Ped.*).

And.<sup>te</sup> grazioso.

1<sup>st</sup> soprano vocal line with lyrics: "tend Nuit charmante où di - vres - se on change à chaque ins -"

2<sup>d</sup> soprano vocal line with lyrics: "Nuit charmante où di - vres - se on change à chaque ins -"

Tenors vocal line with lyrics: "Nuit char - mante où di -"

Basses vocal line with lyrics: "Nuit char - mante où di -"

Continuation of the basses vocal line with lyrics: "Nuit char - mante où di -"

Continuation of the basses vocal line with lyrics: "Nuit char - mante où di -"

Continuation of the basses vocal line with lyrics: "Nuit char - mante où di -"

Continuation of the basses vocal line with lyrics: "Nuit char - mante où di -"

Continuation of the basses vocal line with lyrics: "Nuit char - mante où di -"

Continuation of the basses vocal line with lyrics: "Nuit char - mante où di -"

Continuation of the basses vocal line with lyrics: "Nuit char - mante où di -"

Continuation of the basses vocal line with lyrics: "Nuit char - mante où di -"

Continuation of the basses vocal line with lyrics: "Nuit char - mante où di -"

Continuation of the basses vocal line with lyrics: "Nuit char - mante où di -"

Continuation of the basses vocal line with lyrics: "Nuit char - mante où di -"

Continuation of the basses vocal line with lyrics: "Nuit char - tante où di -"

Continuation of the basses vocal line with lyrics: "Nuit char - tante où di -"

\_tend la gai - té nous ap - pel - le à ce ban - quet roy -  
 \_tend la gai - té nous ap - pel - le  
 \_tant la gai - té nous ap - pel - le  
 \_tant la gai - té nous ap - pel - le

The first system consists of five staves. The top four staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat major), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "\_tend la gai - té nous ap - pel - le à ce ban - quet roy -", "\_tend la gai - té nous ap - pel - le", "\_tant la gai - té nous ap - pel - le", and "\_tant la gai - té nous ap - pel - le".

-al \_\_\_\_\_ et nous quittons pour el - le les concerts et le  
 à ce banquet royal et nous quittons pour el - le  
 à ce banquet royal et nous quittons pour el - le  
 à ce banquet royal et nous quittons pour el - le

The second system consists of five staves. The top four staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat major), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "-al \_\_\_\_\_ et nous quittons pour el - le les concerts et le", "à ce banquet royal et nous quittons pour el - le", "à ce banquet royal et nous quittons pour el - le", and "à ce banquet royal et nous quittons pour el - le".

bal la gai - té nous ap - pel - le à ce banquet roy -  
 les concerts et le bal la gai - té nous ap - pel - le  
 les concerts et le bal la gai - té nous ap - pel - le  
 les concerts et le bal la gai - té nous ap - pel - le

\_al et nous quittons pour el - le les concerts et le  
 à ce banquet royal à ce banquet royal  
 à ce banquet royal à ce banquet royal  
 à ce banquet royal à ce banquet royal

bal nuit charmante où d'i - vresse on change à chaque ins -

nuit charmante où d'i - vresse on change à chaque ins

nuit char - mante où d'i -

nuit char - mante où d'i -

- tant si tôt qu'un plai - sir cesse un au - tre nous at -

- tant si tôt qu'un plaisir ces - se un au - tre nous at -

- vresse on change à chaque ins -

- vresse on change à chaque ins -

- tend si tôt qu'un plai - sir ces - se un au - tre nous at -

- tend si tôt qu'un plaisir ces - se un au - tre nous at -

- tant si tôt qu'un plai - sir ces - se un au - tre nous at -

- tant si tôt qu'un plaisir ces - se un au - tre nous at -





SCÈNE et ROMANCE du ROI.

Allegro.

PIANO.

*p.*

*ff*

*p*

Ped.

*ff* Ped.

*P* moins vite

*ff*

*p*

*cres.*

*dim.*

The musical score is written for piano and consists of six systems of two staves each. The first system is marked 'Allegro.' and 'PIANO.' with dynamics *p.* and *ff*. The second system includes the instruction 'Péd.' and dynamics *ff* and *P*, with the tempo marking 'moins vite'. The third system features a dynamic of *ff* and a triplet of eighth notes. The fourth system shows a dynamic of *p*. The fifth system includes dynamics *cres.* and *dim.*. The sixth system continues the piece with various dynamics and phrasing.

LE ROI. (Il s'avance à pas lents les cheveux et les vêtements en désordre.)

Recitatif.

*pp*

J'ai faim!...

*pp*

Ped.

que font-ils donc? tout le monde m'ou-

*pp*

Ped.

- bli - e Odette aus - si d'où vient que le bruit a ces -

*pp*

*p*

- sé ils ont craint ma rai - son! mais plus je suis sen - sé plus j'ai pi -

- tié — de la fo - li - e j'ai chan - té comme eux, j'ai dan -

(s'arrêtant devant un portrait de la reine.)

1<sup>e</sup> R  
 - sé, i-ci dans ce sa - lon i-ci mê-me Allegro.  
*moins vite.*  
*ff* *p*

(détournant la tête tristement.)

1<sup>e</sup> R  
 a-vec el - le qui belle et tendre a - lors... Andantino.  
*p* *p*

1<sup>e</sup> R  
 el - le n'est plus que bel - le! je ris, je ris.

1<sup>e</sup> R  
 car ce soir là je me faisais un jeu d'in - triquer mainte damoisel - le que mon masque effrayait un

(avec épouvante en s'enfuyant.)

1<sup>e</sup> R  
 peu au feu! sauvez le  
*All.<sup>o</sup>*  
*pp* *cres.* *ff* *ff*

B1  
 roi! le roi se meurt au feu! un réseau de feu l'envi-ron  
 All<sup>o</sup> molto. *ff*

(il s'arrête.) Récit.  
 ne! non non rien quel danger quel danger cause donc votre ef-  
 Récit.  
 Andante. *p*

B  
 - froi pourquoi ce cri: sauvez le roi! i-ci, qui donc est roi? person-  
*fp*

B1  
 - ne... aujourd'hui mais a lors... je cherche et je ne  
*pp*

B  
 puis me rappeler ce - lui qui portait la cou - ronne je l'ai connu pour -

ROMANCE. 1<sup>er</sup> COUPLET.  
And.<sup>te</sup> espressivo.

1<sup>e</sup> R  
- tant.... il sera mort de - puis. C'est grand pitié que ce

1<sup>e</sup> R  
roi, que leur pè - re, leur bien ai - mé soit mort si promptement

1<sup>e</sup> R  
les malheu - reux ri - aient en le nommant car sa bon -

1<sup>e</sup> R  
- té conso - lait leur mi - sè - re car sa bon - té conso - lait leur mi - sè -

1<sup>e</sup> R  
- re ah! s'il vi - vait j'irais — dire à ce  
*animez un peu.*

R

roi — je souffre aus — si prenez pitié de moi prenez pre —

*p poco rall colla voce.*

R

— nez pi\_tié de moi

*a tempo.*

*cres.*

*dim.*

*poco rall.*

R

oui s'il vi\_vait j'irais dire à ce roi je souffre aus\_si je souffre aus —

R

— si — pre\_ nez pitié de moi ahs'il vivait j'irais dire à ce

*un peu animé.* *Ped.*

R

poi je souffre aussi je souffre aussi pre —

*rall.*

*cres ed accel:*

1<sup>e</sup> R

- nez pi - tié de moi pre -

*pp*

1<sup>e</sup> R

- nez pi - tié de moi pi - tié — ah! pi - tié de

*cres.* *f*

1<sup>e</sup> R

moi pi - tié de moi pi - tié de moi!

*p* *colla voce.*

*Allto.* *Ped.*

CHOEUR en dehors

1<sup>er</sup> Soprano.

Non plus de haine plus de guer\_re! ri - vau — pour toujours u -

2<sup>d</sup> Soprano.

Non — plus de hai\_ne plus de guer\_re! ri -

1<sup>er</sup> Tenor.

Non plus de haine plus de guer\_re! ri - vau — pour toujours u -

2<sup>d</sup> Tenor.

Non — plus de hai\_ne plus de guer\_re! ri -

Basse.

Non — plus de hai\_ne plus de guer\_re! ri -

*Alllegretto.*

- nis bu\_vons bu\_vons à plein ver\_re au bon -  
 - vaux pour toujours u\_nis bu\_vons au bon -  
 - nis bu\_vons bu\_vons à plein ver\_re au bon -  
 - vaux pour toujours u\_nis bu\_vons au bon -  
 - vaux pour toujours u\_nis bu\_vons au bon -

LE ROI.

*Récit.*

(Il se dirige vers la salle du Banquet et s'arrête)

Mais quel bruit!

- heur des deux pa - - ys  
 - heur des deux pa - - ys  
 - heur des deux pa - - ys  
 - heur des deux pa - - ys  
 - heur des deux pa - - ys

**Allegro.**



1<sup>er</sup>R

non, je n'o-se All<sup>o</sup> non troppo elle est là cet-te

1<sup>er</sup>R

rei-ne son regard tu - e un jour que fi-xé sur le

1<sup>er</sup>R

mien il me perçait le cœur, je suis mort de ma pei-ne, ce roi, cé-tait moi

1<sup>er</sup>R

mê - me, oui, moi, je m'en sou - viens

Andantino espressivo

2<sup>e</sup> Couplet

1<sup>er</sup>R

Quand vous verrez la tombe où je sommeil - le pri - ez passants pri -

*sotto voce.*

R  
-ez et parlez bas! on dit toujours: les morts ne souffrent pas... je souffre

R  
moi si tôt qu'un bruit m'éveille - le je souffre moi, si tôt qu'un bruit m'éveille -

R  
- le vous qui m'aimez autems ou j'étais  
*animez un peu.*

R  
roi je souffre en - cor, passants, priez pour

R  
moi he - las! priez priez pour moi!  
*poco rall.* *pp* *a tempo.*

le R

vous qui m'ai-

*cres* *f* *dim* *poco rall*

le R

-miez au tems où j'étais roi je souffre en - cor je souffre en -

le R

- cor pre - nez pi - tié de moi

*un peu animé*

le R

hé - las vous qui m'aimiez au tems où j'étais roi je souffre en cor

Ped.

*rall* *cres col*

R

je souffre encor pre-nez pi-tié de

*pp*

*accel*

R

moi pre-nez pi-tié de

R

moi pi-tié ah! pi-tié de moi, pi-tié de moi pi-tié de moi!

*colla voce* *cres* *cres*

R

Il tombe assis et se Met a pleurer en cachant sa tete dans ses mains

SCENE ET ROMANCE.

*Récit (à part.)*


ODETTE. 

Il le faut! oui de-main au jar-din de mon pe-re

PIANO. 

0 

Char-les... le dau-phin y se-ra pour y trou-ber le roi c'est en moi qu'il es-



0 

-pè-re et moi — j'es-pè-re en Dieu Dieu — les ré-u-ni-



(au Roi) *Andte*

0 

-ra ah! si-re!... quel regard!...

*Andte dolcissimo.*



0 

de sa triste dé-men-ce est-ce un nouvel ac-cès?



0

comment l'en pré-ser-ver? par quel se-cret sus-

0

-pen-dre sa souf-fran-ce?

0

j'ai be-soin qu'il m'en-tende ô Dieu pour le sau-ver

*fp* *p*

0

si-re, me vo-yez vous?

*p* *Ped.*

Andante

0

si-re, c'est votre O-det-te par-lez lui

R

La tombe est mu-

*And<sup>te</sup> p* *Ped.*

ODETTE .

*Récit.*

0

LE ROI.

et — te les morts ne par lent pas

Ped.

Ce cœur bat, il pe -

- grette quelqu'un que vous ai - mez

eh quoi vo tre Odette elle

le R

moi les morts n'aiment rien

*pp*

*Andante con moto.*

mê me qui vous ché rit tant sire ah ce la n'est pas bien

les morts personne ne les

le R

ai me quelques larmes sur eux! et puis dor mez en paix! oui dormez dormez en

*p*

*P* *Andante con moto.*

le R

O  
Que fai-re ? ô ciel avec vous j'espé

R  
paix et puis l'ou-bli

O  
-rais — un si beau jour

## (B) ROMANCE.

Andantino

ODETTE.  
Ah! qu'un ciel sans nu - a - ge pour les re-gards est

PIANO

*poco riten.*  
doux et quelle vo-lup-té de re-ver sous l'om-bra-ge à l'air pur de la liber-



0

- té! l'au-tom-ne s'en-vo-le si vi-te! de-main nous i-rons au ré-

0

- veil voir la der-niè-re mar-gue-ri-te fleurir — fleu-

0

*poco rall*

-rir sous son dernier so-leil

*poco rall colla voce a tempo cres*

0

ah! qu'un ciel sans nu-a-ge

*fp Ped.*

0

pour les regards est doux et quel le vol-up-té de se ra-ni-mer sous l'om-

O  
 - bra - ge à l'air pur de la li-ber-té à l'air pur à l'air

O  
 pur — de la li-ber-té!

R  
 L'au-

un peu moins vite.

R  
 un peu moins vite.

-tom ne s'en-vo-le si vi-te! de-main nous i-rons au ré-veil

*P* suivez le chant.

R  
 voir la der-niè-re margue-ri-te fleurir... mais pour les

*Récit.*  
*(retombant dans la tristesse)*

*pp*

R  
 ODETTE. (a part) *Récit.*

morts il n'est fleur ni so-leil Rien, rien, pour l'ar-ra-

*(apercevant les cartes sur la table)*

0

cher à ce fa-tal som-meil! ces cartes! ô bon-

0

-heur i-ma-ge de la guer-re ce

0

jeu pour lui plaire in-ven-té l'a ren-du quel-que fois à son ardeur pre-

0

-miè-re ah! qu'il ré-veille en-cor sa

0

for ce sa force — et sa fier-té *res molto*

DUO.

Allegro.

PIANO. *p*

ODETTE. Récit.

Eh! bien, puis que les

*f* *ff* Ped.

morts au plaisir sont re\_bel\_les

*f*

(elle s'assied)

je jouerai seu\_le je jouerai seu\_le O - gier! La -

*pp*

0 *-hi-re!*

1-R Mes fe\_aux mes fi - de - les ah quel plai - sir de les re -

Detailed description: This system contains the first three staves of music. The top staff is a vocal line starting with the syllable '-hi-re!'. The middle staff is a bass vocal line with lyrics 'Mes fe\_aux mes fi - de - les ah quel plai - sir de les re -'. The bottom staff is a piano accompaniment with a forte dynamic 'f' and a melodic line in the right hand.

0

1-R *Quoi vous ne dormez pas*  
*- voir!* Vainement on me rail - le de

Detailed description: This system contains the next three staves. The top staff is a vocal line with the lyrics 'Quoi vous ne dormez pas'. The middle staff is a bass vocal line with lyrics '- voir! Vainement on me rail - le de'. The bottom staff is a piano accompaniment with a forte dynamic 'f' and a rhythmic accompaniment.

0 *a piacere.*  
eh bien ba - tail - le!

1-R vainere bien tôt j'ai les - poir ba - tail -

Detailed description: This system contains the next three staves. The top staff is a vocal line with the lyrics 'eh bien ba - tail - le!' and the tempo marking 'a piacere.'. The middle staff is a bass vocal line with lyrics 'vainere bien tôt j'ai les - poir ba - tail -'. The bottom staff is a piano accompaniment with a forte dynamic 'f'.

0 *marcato.* *Allegro.*  
ba - tail le!

1-R - le! ba - tail - le!

*Allegro*  
*ff*

Detailed description: This system contains the final three staves. The top staff is a vocal line with the lyrics 'ba - tail le!' and tempo markings 'marcato.' and 'Allegro.'. The middle staff is a bass vocal line with lyrics '- le! ba - tail - le!'. The bottom staff is a piano accompaniment with a fortissimo dynamic 'ff' and a rhythmic accompaniment. The system ends with a double bar line and a key signature change to B-flat major.

(le Roi dit se les cartes en deux parties)

All<sup>o</sup> meme mouvement

*ff marcato assai*

0

A la victoire où nous courons je guide à travers la pou-


0

-siè - re des an - glais — les noirs escadrons son - nez — clai-

O  *rons! sonnez son - nez ——— clai - rons!*

le R  *moi les fran -*

le R  *- cais ——— comme aux beaux jours ——— où de leurs sanglan - tes ban -*

le R  *- niè - res les cou - leurstriomphaient tou - jours ——— bat -*

le R  *- tez ——— tam - bours ——— bat - tez ——— bat - tez ——— tam -*

O *sonnez clai-rons!* *sonnez clai-rons sonnez tou-*  
 R *-bours!* *battez tam-bours!* *battez tou-*  
*animez*

O *-jours sonnez clai-rons* *sonnez clai-rons sonnez tou-*  
 R *-jours!* *battez tam-bours!*

O *-jours son-* *nez son-*  
 R *battez tam-bours battez bat- tez battez bat-*  
*animez encore*  
*ff Ped.* *p*

O *-nez tou- jours son-*  
 R *-tez tou- jours battez tam-bours battez bat-*  
*ff Ped.* *p*



0 *nez son nez son nez tou jours!*

le R *tez battez tou jours battez battez tou jours!*

*tr*

*(posant une carte sur la table)*

0 *O\_gier!*

le R *Judith est la plus*

*pp* *reprenez au 1<sup>er</sup> mouvement*

0 *un dix! j'ai du malheur*

le R *forte un as! un contre dix et je l'em.*

O  
 le nombre cède \_\_\_\_\_ a la va-leur

R  
 por-te jette un guerrier \_\_\_\_\_ dans la car-

O  
 Da-vid!

R  
 - riè - re il a le sort d'O-gier... pris!

O  
 votre fureur meur-triè - re aux miens ne fait au-cun quar - tier

R  
 il faut qu'en

*pp*

O  
 enco-re à vous

R  
 piè - ce je les tail - le en piè - ce je les tail - le toujours à

0  
le R

non pas non pas

moi! c'est vrai roi contre roi c'est

*pp*

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The top system shows the vocal line for the soprano (0) and the bass (le R). The soprano part has the lyrics 'non pas non pas'. The bass part has the lyrics 'moi! c'est vrai roi contre roi c'est'. Below the vocal lines is the piano accompaniment, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The piano part is marked *pp* (pianissimo). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 6/4.

0  
le R

ba - tail - - le - si - re! ba -

vrai eh! bien, ba - taille ba -

Detailed description: This system contains the second two systems of music. The top system shows the vocal line for the soprano (0) and the bass (le R). The soprano part has the lyrics 'ba - tail - - le - si - re! ba -'. The bass part has the lyrics 'vrai eh! bien, ba - taille ba -'. Below the vocal lines is the piano accompaniment, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The piano part continues with the same *pp* marking. The key signature and time signature remain the same as in the first system.

0  
le R

-tail - - le!

-tail - - le!

*ff* *ff*

Detailed description: This system contains the third two systems of music. The top system shows the vocal line for the soprano (0) and the bass (le R). The soprano part has the lyrics '-tail - - le!'. The bass part has the lyrics '-tail - - le!'. Below the vocal lines is the piano accompaniment, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The piano part features a dynamic change to *ff* (fortissimo) and includes a section with a 6/4 time signature and a section with a common time signature (C). The key signature changes to one flat (B-flat) in the common time section.

le R

Voici le plus beau des jours en -

*pp*

Detailed description: This system contains the fourth two systems of music. The top system shows the vocal line for the bass (le R). The bass part has the lyrics 'Voici le plus beau des jours en -'. Below the vocal line is the piano accompaniment, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The piano part is marked *pp* (pianissimo). The key signature and time signature remain the same as in the third system.

R  
 -cor un ef-fort hé-ro-i-que ils sont é-ra-

R  
 -sés pour toujours bat-tez tam-bours bat-tez bat-

*pp*

R  
 -tez tam-bours voi-ci de mes noirs es-ca-

ODETTE (montrant la dernière carte qui lui reste)

O  
 -drons contre vous l'espérance u-ni-que mais un ef-

O  
 -fort et nous va-n-erons son-nez elai-

0  
 \_rons son\_nez son - nez elai\_rons sonnez elai\_

*trio*

*animés*

le R  
 \_rons! sonnez elai\_rons sonnez tou\_jours sonnez elai\_

battez tam\_bours! battez tou\_jours!

le R  
 \_rons! sonnez elai\_rons sonnez tou\_jours

battez tam\_bours! *animez* battez tam\_

*ff* Ped.

le R  
 son - nez son - nez tou\_

\_bours battez bat - tez battez bat - tez tou\_

*p* *cres*

O *jours — son — nez — son —*

R *jours battez tam-bours battez bat-tez battez tou-*

*ff Ped.* *cres*

O *- nez — son — nez — tou — jours!*

R *- jours — bat — tez — bat — tez — tou — jours!*

*f* *ff*

O *Ar-gi - ne!*

R *j'ai*

*ff*

O *vous? ja-mais*

R *peur!*

*ff Ped.* *p* *ff Ped.*

leR

de la peine. Ar - gine est l'i - ma - ge el - le com -

O

leR

eh! bien eh bien?

- bat pour les an - glais eh! bien! eh bien!

leR

son aspect me pre - sa - ge qu'un mal - heur va

O

leR

fon - dre sur moi

jou - ez

O  
jou - ez

R  
je n'o - se plus

*p* *fp* *p* *fp*

O  
cou - ra - ge cou - ra - ge al -

R  
je n'o - se plus

*fp* *cres* *cres*

O  
- lons

*ff*

LE ROI

R  
Pour vain - cre il me faudrait un

*f* *p*



0 de vo - tre peur — l'an - glais — se

le R roi

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'de vo - tre peur — l'an - glais — se'. The middle staff is a vocal line in bass clef with the lyric 'roi'. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

0 rail - le

le R de crains — de regarder — mais toi — re-

*pp*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'rail - le'. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'de crains — de regarder — mais toi — re-'. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, marked with a piano-piano (*pp*) dynamic. The piano part continues with a rhythmic accompaniment.

0 Char - le - ma - gne

le R - gar - de A moi a moi j'ai ga -

*p* *cres.*

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'Char - le - ma - gne'. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics '- gar - de A moi a moi j'ai ga -'. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, marked with a piano (*p*) dynamic and a crescendo (*cres.*) marking. The piano part features a rhythmic accompaniment with some slanted notes.

le R - gné la ba - tail - le a moi a moi j'ai vaincu les an -

*sempre a molto.* *allargando il tempo.*

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics '- gné la ba - tail - le a moi a moi j'ai vaincu les an -'. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, marked with 'sempre a molto.' and 'allargando il tempo.' The piano part continues with a rhythmic accompaniment.

*Maestoso.* *a piacere.* *plus vite.*

oui les an - glais

- glais j'ai vain - eu les an - glais

*ff* *Ped.*

*Librato. (avec beaucoup d'éclat)*

de sa dou - ceur a - mè - re j'ai donc su - le dis -

c'est ain - si que na - guè - re dé - ployant ma ban -

*p* *f* *p*

- trai - re qu'une heu - reuse chi - mè - re

- nie - re dans la li - ce guerrière

*f* *p* *f* *8<sup>a</sup>*

o — trompe en — eor son en — nuï —

le R — j'il — lus — trai ma va — leur —

*p.* *cres*

le R — jour — d'e — ter — nel — le

*f*

o ah! — puis — se t'il m'en

le R — gloi — re — je

o ten — dre

le R — veux — en leur me — moi — re com — ple — ter ma vie —

*f* *p*

le R  
 -loi-re je re\_nais au bon\_heur 8

*cres.* *f* *molto. f*

o  
 quand \_\_\_\_\_ du

R  
 C'est \_\_\_\_\_ ain - si que na -

*fp*

o  
 fils \_\_\_\_\_

R  
 - gué - - - - - pe \_\_\_\_\_

o  
 le \_\_\_\_\_ plus

le R  
 \_\_\_\_\_ dé - plo\_y - ant \_\_\_\_\_ ma ban -

*fp*

o ten - dre

le R nie - re

This system contains the first three staves of music. The vocal line (soprano) has a long note for 'ten' followed by a rest and then 'dre'. The bass line has a long note for 'nie' followed by a rest and then 're'. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand.

o je m'efforce a lui ren dre et l'a -

le R dans la li - ce guer - riè - re

This system contains the next three staves. The vocal line continues with 'je m'efforce a lui ren dre et l'a -'. The bass line continues with 'dans la li - ce guer - riè - re'. The piano accompaniment features a *pp* dynamic marking and a *cres.* marking. The right hand has a melodic line with some grace notes, while the left hand continues with a rhythmic accompaniment.

All.<sup>o</sup> con fuoco.

o - mour l'a - mour l'ap - pui l'a - mour l'ap -

le R j'il - lus - trai ma va - leur oui oui ma va -

This system contains the third set of three staves. The vocal line has '- mour l'a - mour l'ap - pui l'a - mour l'ap -'. The bass line has 'j'il - lus - trai ma va - leur oui oui ma va -'. The piano accompaniment starts with a *f* dynamic marking and includes a *cres.* marking. The right hand has a more active melodic line, and the left hand provides harmonic support.

§ on peut passer de ce signe au même signe de la page suivante.

plus animé.

o - pui quand du fils le plus ten - dre je m'efforce a lui

le R - leur c'est ain - si que na - guère dans la li - ce guer

This system contains the final set of three staves. The vocal line has '- pui quand du fils le plus ten - dre je m'efforce a lui'. The bass line has '- leur c'est ain - si que na - guère dans la li - ce guer'. The piano accompaniment is marked 'Plus animé' and features a more rhythmic and active accompaniment with chords in the right hand and a steady bass line in the left hand.

O ren - dre et l'a - mour et l'ap - poi - nement

R re - re j'il - lus - trait j'il - lus - trait ma va - leur c'est ain -

O fils le plus ten - dre je m'ef - force a lui ren - dre

R - si que na - gue - re dans la li - ce guer - rie - re

O et l'a - mour et l'ap - poi - nement l'a - mour l'ap -

R j'il - lus - trait j'il - lus - trait ma va - leur j'il - lus - trait ma va

o  
- pui l'a - mour l'ap - pui  
le R  
- leur j'il - lus - trai ma va - leur

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "- pui l'a - mour l'ap - pui". The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "- leur j'il - lus - trai ma va - leur". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The piano part features chords in the left hand and a melodic line in the right hand.

o  
l'ap - - - - -  
le R  
ma - - - - -  
8a  
Ped.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "l'ap - - - - -". The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "ma - - - - -". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff. It includes a "Ped." (pedal) marking and an "8a" (ottava) marking. The piano part features chords in the left hand and a melodic line in the right hand.

o  
- - - - - pui  
le R  
- va - - - - - leur  
8a  
Ped. ff

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "- - - - - pui". The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "- va - - - - - leur". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff. It includes a "Ped." (pedal) marking and a "ff" (fortissimo) dynamic marking. The piano part features chords in the left hand and a melodic line in the right hand.

8a  
ff

The fourth system of the musical score consists of two staves, both in grand staff. It includes an "8a" (ottava) marking and a "ff" (fortissimo) dynamic marking. The piano part features chords in the left hand and a melodic line in the right hand.

# Œ. 13 FINAL.

*Récit.*

ISABELLE.

Char - les!

ODETTE.

La

BEAUFORT.

LE ROI.

Qui vient ?

PIANO.

ISABELLE (à Odette)

laissez nous laissez nous

Rei - ne! a son aspect je trem - ble

viens

*All<sup>o</sup> moderato.*

viens partons en sem - ble

*All<sup>o</sup> moderato.*



I *sans ralentir.* un inté-ret puis\_sant com-man - de que le

*p*

I Roi nous en tende un ins\_tant seuls

B **BEDFORT.**

le ROI. No\_tre sa lui\_com -

le R Ah malheur sur\_moi

I je vous ré ponds de

B - mun veut qu'il signe aujour\_d'hui ne né\_gli-gez donc rien

I lui dans l'inté - ret devo tre

*ff* *pp*

I  
glori - re il faut - i - ci signer la

B  
pour la consa - erer a ja - mais

*f*

I  
paix *colla voce.*

1<sup>o</sup> R  
j'é - tais si sur de la vic - toi - re si sur de la vie -

*fp* *colla voce.*

*Récit.*

I  
j'ai promis a my - lord que votre ma - jes -

1<sup>o</sup> R  
toi - re

*p*

I  
té ce soir même à l'instant signerait ce trai - té

*f*

I et vous le - si - gne - rez.

le R *Recit* je veux re - voir O -

le R - det - te ma conso - lati - on mon gui - de mon ap - pui et

*Allegro vivace.*

le R puis je veux jou - er je veux jou - er d'où vient donc qu'elle a

*cres.*

I *Recit.* C'est a tort que le Roi s'inqui - è - te son O -

le R fui

I

\_dette on la lui ren\_dra et ses cartes aus\_si et ses cartes aus-

I

\_ si ... mais quand il si\_gne\_ra

R

ne faut-il que mon

*Récit.*

le R

nom? eh bien sans résis\_tance je vous le don\_ne à ce trai-

R

té qu'elqu'il soit je sous\_cris d'a\_van\_ee: tout pour O-

R

\_dette et pour la li\_ber\_té tout — pour O - dette et pour la li\_ber

*a piacere.*

*colla voce.*

All<sup>o</sup> Moderato.

I  
a ma hai-ne fi - dè - le

B  
a sa hai-ne fi - dè - le

le R  
- té! All<sup>o</sup> Mod<sup>to</sup> a ma voix qui t'ap - pel - le viens mon gui - de fi -

I  
tu verras fils re - bel le fils rebel - le fils re -

B  
l'im - placable Isa - belle l'im - placable Isa - belle en frappant un re -

le R  
dè - le viens mon guide fi - de - le je pourrai te re -

I  
\_ bel - le tu ver - ras fils re - bel - le

B  
\_ bel - le en trap - pant un re - bel - le

le R  
voir viens sans craindre Isa - bel - le sans craindre Isa - bel - le je pourrai te re -

I  
il a si - gné il a si - gné

B  
il a si - gné

1<sup>er</sup> R  
(il signe)  
- voir *pp* *ff* Ped. viens

I  
ah a ma hai - ne fi - de - le

B  
ah a sa hai - ne fi - de - le

1<sup>er</sup> R  
a ma voix qui t'ap - pel - le viens mon gui - de fi -

I  
tu verras fils re - bel - le fils re - bel - le

B  
l'im - placable I - sa - bel - le l'im - placable I - sa

1<sup>er</sup> R  
de - le viens mon gui - de fi - de - le

I  
B  
le R

fil  
re - bel - le  
tu ver -

- belle en frap - pant un re - bel - le en frap - pant un re -

le pourrai te re - voir viens sans craindre Isa - belle viens sans craindre Isa -

I  
B  
le R

*plus vite*

- ras fils re - bel - le oui si l'on peut d'I - sa

- bel - le oui en frap - pant un re -

belle je pourrai te re - voir ah ! viens

I  
B  
le R

*un peu retenu*

- bel - le af - fronter le pou - voir d'I - sa belle affron

- bel - le af - fer - mit mon pou - voir af - fer

oui ah oui viens et sans craindre I sa -

I  
ter le pou\_voir af\_fron\_ter le pou\_

B  
mit af\_fer\_mit mon pou\_voir af\_fer\_mit mon pou\_

R  
-belle je pourrai te re\_voir oui sans craindre I\_sa-belle je vais te re\_

*p* *f*

*animez.*

I  
\_voir af\_fron\_ter le pou\_voir affron\_

B  
\_voir af\_fer\_mit mon pou\_voir affer\_

R  
\_voir je vais en\_fin donc te re\_voir je vais

*f* *animez.*

I  
\_ter le pou\_voir Isabelle fait un geste les portes du fond  
s'ouvrent. Odette et toute la cour rient.

B  
\_mit mon pou\_voir

R  
done te re\_voir

*Mouv. de Marche.*

*ff*



ISABELLE. Récit.

La paix, messieurs, la

I  
paix! ce grand jour vous l'as - su - re

I  
le roi que de son, mais deux peuples vont bé - nir vient de d -

*fp* *fp*

-ner - sa signa - ture a l'ac - te qui va les u - nir

**ODETTE (au Roi)** écoutez  
est-il pos - si - ble?

*fp*

**ODETTE**

**CHOEUR.**  
tous Soprani. est-il pos - si - ble?  
Tenori. Si - len - ce.  
Bassi. Si - len - ce  
Si - len - ce

*Ped.*

**BEDFORT (lisant.)**  
Est à ja - mais dé - chu des droits de sa nais - san - ce

*fp*

*mesuré*

**B**  
Char - le, au - tre fois Dau - phin, contre nous ré - vol - té et le jeune Lan -

*p* *pp*

O ciel!

-castre est par nous a-dop-té... Pour suc-ces-seur; pour

*P*

ISABELLE. (avec joie.)

Déshé-ri-té!

mesure

fils, pour Roi de Fran- ce

(à Odette)

je coupe à

*P* *pp*

ODETTE. (avec désespoir et laissant tomber les cartes.)

la toile tombe.

déshé-ri-té!!

toi!....

*ff*

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕